

ДОГОВОР

№ 1005-40-286.1 19.09.2017

„Доставка на мобилни телефонни апарати за нуждите на НОИ”

Днес, 19.09.2017 година, в град София, между:

1. **НАЦИОНАЛНИЯ ОСИГУРИТЕЛЕН ИНСТИТУТ**, адрес: гр. София, бул. „Александър Стамболийски” № 62-64, ЕИК по БУЛСТАТ: 121082521, представляван от **ИВАЙЛО** ~~чл. 2 331Ф~~ **ИВАНОВ** управител на НОИ, възложител по смисъла на чл. 5, ал. 2, т. 14 от ЗОП, наричан за краткост в договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ** от една страна,

и

2. **„МОБИЛТЕЛ“ ЕАД**, със седалище и адрес на управление гр. София, община „Илинден“, ж.к. „Захарна фабрика“, ул. „Кукуш“ №1, ЕИК: 131468990, представлявано заедно от Александър ~~чл. 2 331Ф~~ Димитров председател на Управителния съвет и заемащ длъжността Главен изпълнителен директор и Младен Маркоски член на Управителния съвет и заемащ длъжността Изпълнителен директор, чрез пълномощниците: Виктория ~~чл. 2 331Ф~~ Динева и Иван ~~чл. 2 331Ф~~ Иванов, наричан по-долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ** от друга страна, след събиране на оферти с обява по реда на чл. 20, ал. 3 от ЗОП и на основание чл. 194 от ЗОП се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да доставя фабрично нови мобилни GSM телефонни апарати, както и всички необходими аксесоари (батерии, захранващи кабели, оригинална документация, и други) към тях за пълна функционалност при експлоатация по писмени заявки, подавани от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, чрез упълномощено от него лице съгласно техническото и ценово предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, представляващи неразделна част от настоящия договор.

II. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 2. (1) Настоящият договор се сключва за срок от 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на неговото сключване или до изчерпване на договорната стойност.

(2) Място на изпълнение на договора - Централно управление на Националния осигурителен институт, 1303 София, бул. „Александър Стамболийски” № 62-64.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ поръчва чрез писмена заявка, изпратена до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на факс № 024857907 и/или по електронна поща на e-mail адрес ih.vasilev@mobiltel.bg, посочени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, вида и количеството на необходимите мобилни GSM телефонни апарати.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да достави заявеното количество мобилни GSM телефонни апарати, в срок до 10 (десет) работни дни от получаването на заявката.

(5) Заявените по количество мобилни GSM телефонни апарати се доставят в ЦУ на НОИ от 9.00 ч. до 16.30 ч., на адрес: гр. София, бул. „Александър Стамболийски” № 62-64, като транспорта е за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

III. ЦЕНА, НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ. ТЪРГОВСКА ОТСТЪПКА

Чл. 3. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** цената на всяка една конкретна заявка при единични цени на мобилните GSM телефонни апарати (артикулите), посочени в ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, неразделна част от настоящия договор. При заявка на доставка на мобилни GSM телефонни апарати от актуалната търговска ценова листа на изпълнителя, които са различни от оферираниите в Техническото предложение на изпълнителя, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** цената на мобилните GSM апарати съгласно актуалната търговска

19.09.2017



ценова листа на изпълнителя при използване на процента търговска отстъпка, посочен в Ценовото предложение на изпълнителя.

(2) Общата стойност на всички плащания по предходната алинея, за срока по чл. 2, ал. 1 не може да надхвърли 50 000 (петдесет хиляди) лева без ДДС.

(3) Цената, посочена в ал. 2 включва всички разходи по изпълнение на предмета на договора в съответствие с изискванията на техническите спецификации от документацията на поръчката, включително логистични и транспортни разходи, данъци, такси, мита, лицензи, разходи за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговорят за изпълнението и за неговите подизпълнители (ако е приложимо), като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи заплащането на каквито и да е други разноси, направени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(4) процентната отстъпка от актуалната търговска ценова листа на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, съгласно Ценовото му предложение е в размер на 20 (двадесет) %.

(5) Цената, посочена в ал. 2, е крайна за времето на изпълнение на договора и не подлежи на промяна, освен в случаите, изрично уговорени в този договор и в съответствие с разпоредбите на ЗОП.

(6) Плащането на заявените мобилни GSM телефонни апарати се извършва по банков път по сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в срок до 30 (тридесет) календарни дни след извършване на доставката, приемането им от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** без забележки с двустранно подписан приемо-предавателен протокол и представена фактура.

(7) Банковата сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е:

Банка:

IBAN: *чл. 42 ДОНК*

BIC:

(8) При настъпване на промяна в банковата сметка, посочена в ал. 6, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен писмено да уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. В случай, че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не е уведомен за настъпилата промяна, плащането по сметката се счита за валидно извършено.

Чл. 4. (1) В цената по чл. 3, ал. 2 не е включен ДДС, който се начислява допълнително и се заплаща от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при извършване на плащанията по договора.

(2) Когато дейност, предмет на договора, се извършва от подизпълнител и може да бъде предадена като отделен обект на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, заплащането ѝ се извършва директно на подизпълнителя в съответствие с условията по ал. 1. В този случай, подизпълнителят представя на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** отчет за изпълнението на съответната дейност, заедно с искане за плащане на тази част пряко на подизпълнителя. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** отчета и искането за плащане на подизпълнителя в срок до 15 (петнадесет) календарни дни от получаването му, заедно със становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими. В искането за плащане и в становището на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** следва да бъде посочен размера на дължимото възнаграждение, както и банкова сметка на подизпълнителя, по която да бъде извършено плащането.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да откаже плащане по ал. 2, когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причините за отказа.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 5. Прогнозното количество съгласно техническите спецификации от документацията на поръчката е 150 броя мобилни GSM телефонни апарати, като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да заяви посоченият вид артикул от офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, без да поема задължение за цялостното усвояване на прогнозното количество мобилни GSM телефонни апарати за срока на договора, както и да заяви друг вид артикул от предоставената към момента на заявяване актуална търговска ценова листа като използва офертираната процентна търговска отстъпка.

Чл. 6. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право:

Чл. 6. (1)

1. Да получава заявените мобилни GSM телефонни апарати, съгласно условията на настоящия договор;

2. Да заяви и възложи доставка на мобилни GSM телефонни апарати от актуалната търговска ценова листа на изпълнителя, които са различни от офериранияте в Техническото предложение на изпълнителя, при използване на процента търговска отстъпка, посочен в Ценовото предложение на изпълнителя, до достигане на стойността посочена в чл. 3, ал. 2.

3. Да изисква информация за хода на изпълнението на предмета на договора;

4. Да проверява изпълнението на предмета на договора без да се намесва в оперативната самостоятелност на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

5. Да прави възражения по изпълнението на доставките по предмета на договора в случай на неточно изпълнение;

6. Да откаже приемане и заплащане на част или на цялата стойност по договора, в случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се е отклонил от възложеното или доставките му са с недостатъци. Некачественото изпълнение се удостоверява с констативен протокол подписан от упълномощен представител на Възложителя;

7. Да иска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да изпълни възложените доставки в срок и без отклонения;

8. Да откаже да получи оборудването по чл. 1, ако доставените мобилни GSM телефонни апарати или техен компонент са с явни недостатъци или не отговарят на изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от документацията за обществената поръчка и офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

9. При недостатъци или несъответствия на доставен мобилен GSM телефонен апарат, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да иска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** той да бъде заменен с нов и със съответстващ на заявения, мобилен GSM телефонен апарат.

10. Да изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да сключи и да му предостави договор за подизпълнение или допълнително споразумение към него, или договор, с който се заменя, посочен в офертата подизпълнител (*в случай, че се предвижда такъв*).

Чл. 7. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен:

1. Да заплаща цената на доставените по конкретна писмена заявка мобилни GSM телефонни апарати при условията и по реда на Раздел III от договора;

2. Чрез упълномощеното от него лице да отправя до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** конкретните си писмени заявки в писмен вид (включително по факс или e-mail), с конкретизирани данни, от значение за точното и качествено изпълнение на поръчката (количества, вид, цвят и др.);

3. Чрез упълномощеното от него лице да отправя до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** запитвания в писмен вид за актуалната към момента търговска ценова листа, наличие на необходимото количество мобилни GSM телефонни апарати с посочен конкретен модел за изпълнение на заявката.

4. Да посочи със заповед техническо лице по предходната точка 2, което да извършва контрол по изпълнението на договора, да подава заявките, да подписва приемо-предавателните протоколи и фактури за доставените количества мобилни GSM телефонни апарати.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да получи стойността на доставените мобилни GSM телефонни апарати при условията и по реда на Раздел III от договора.

Чл. 9. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:

1. Да доставя в срока по чл. 2, ал. 4 заявените от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** мобилни GSM телефонни апарати, по реда посочен в чл. 2, ал. 3 от настоящия договор;

2. Да осигури за своя сметка транспорта по доставката до мястото на изпълнението - сградата на Националния осигурителен институт в гр. София, бул. "Ал. Стамболийски" № 62-64;

2017
20.12
3318

3. Да доставя заявените мобилни GSM телефонни апарати с неразпечатани оригинални опаковки, включително всички необходими аксесоари (батерии, охранващи кабели, оригинална документация, и други) към тях за пълна функционалност при експлоатация;

4. Да изпълни всички дейности по предмета на договора качествено, в обхвата, сроковете и при спазване условията, посочени в договора и приложенията към него;

5. Да предоставя своевременно исканата от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** информация за хода на изпълнение на договора;

6. Да предоставя възможност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да проверява изпълнението на предмета на договора;

7. Да определи упълномощен свой представител, който да има правата и задълженията да го представлява пред **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** по изпълнението на настоящия договор;

8. Да отстранява за своя сметка допуснатите недостатъци в процеса на изпълнение на договора;

9. Да предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** гаранционните карти на всички доставени апарати в деня на подписване на приемо-предавателния протокол за всяка конкретна доставка;

10. Да осигурява поддръжка на вече доставените мобилни GSM телефонни апарати в рамките на гаранционния срок.

Чл. 10. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да сключи и да предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** договор за подизпълнение или допълнително споразумение към него, или договор, с който се заменя, посочен в офертата подизпълнител (*в случай, че се предвижда такъв*).

Чл. 11. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички промени относно статут, реорганизация, промени в данъчната и други регистрации, изпадане в неплатежоспособност, откриване на производство по ликвидация или несъстоятелност по ТЗ, в 3-дневен срок от настъпването им, като представя надлежно заверено копие от съответните документи.

Чл. 12. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ при извършване на доставките има право да иска от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимото съдействие, доколкото такова е наложително за изпълнение на договора.

Чл. 13. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълна отговорност за действията и/или бездействията на подизпълнителите си (*в случай, че предвижда използването на такива*), като участието им при изпълнението на поръчката не изменя или намалява задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, съгласно настоящия договор.

(2) В отношенията си с подизпълнителите, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да предвиди гаранции, че:

1. приложимите клаузи на настоящия договор са задължителни и за подизпълнителите;

2. действията на подизпълнителите няма да доведат пряко или косвено до неизпълнение на договора, за което **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** да иска освобождаването си от отговорност;

3. при осъществяване на контролните си функции, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и/или друг компетентен орган, ще могат без ограничения да извършват проверка на дейността и документацията на подизпълнителите.

(3) В срок до 3 (три) календарни дни от сключването на договор за подизпълнение и/или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпраща копие на договора или допълнителното споразумение на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, заедно с доказателства, че са изпълнени условията на чл. 6б, ал. 2 и 11 от ЗОП.

(4) След сключване на настоящия договор и най-късно преди започване на изпълнението му, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** уведомява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата.

2017.10.16

ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на поръчката.

(5) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да осигури и представител на подизпълнителя/ите при приемането на дейност по договора за обществена поръчка, в приложимите случаи.

(6) Замяна или включване на подизпълнител по време на изпълнение на договора се допуска по изключение, когато възникне необходимост и при спазване условията по чл. 66, ал. 11 и ал. 12 от ЗОП. В тези случаи документите по чл. 66, ал. 12 от ЗОП стават неразделна част от договора.

(7) Подизпълнители: (алинеята се допълва само в случай, че към момента на сключване на договора се предвижда използването на подизпълнители, като се посочват идентификационни данни и обхват на дейностите, които ще извършва всеки подизпълнител).

VI. ПРИЕМАНЕ. РЕКЛАМАЦИИ

Чл. 14. (1) При доставянето на заявените по вид и количество мобилни GSM телефонни апарати, упълномощените от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лица, съставят приемо-предавателен протокол, който се подписва в два екземпляра.

(2) Гаранционният срок на доставените по заявка мобилни GSM телефонни апарати е 24 (двадесет и четири) месеца от датата на подписване на приемо-предавателния протокол за доставката им.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да прави рекламации при получаване на доставката при установяване на несъответствия между заявените и доставени мобилни GSM телефонни апарати (напр. липси, повреди, разлики в характеристиките, негодност на опаковката, несъвместимост и т.н).

(4) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право на рекламации в рамките на гаранционния срок при констатирани скрити недостатъци на вече доставените мобилни GSM телефонни апарати, като иска отстраняването им или подмяна и/или доставка на нови такива за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(5) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** уведомява писмено (включително и по факс или e-mail) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за констатациите по ал. 3 или ал. 4 на чл. 14 от договора.

(6) При постъпила рекламация по реда посочен в чл. 14, ал. 3 от договора, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава в срок до 5 (пет) работни дни от уведомлението да подмени и/или достави нови мобилни GSM телефонни апарати.

(7) При постъпила рекламация по реда посочен в чл. 14, ал. 4 от договора, в срока на гаранцията, поради недостатъци в процеса на експлоатация на вече доставените мобилни GSM телефонни апарати, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава в срок от 20 (двадесет) работни дни от уведомлението да отстрани появилите се дефекти, като ремонтира дефектиралите мобилни GSM телефонни апарати или ги замени с нови такива за своя сметка.

(8) При продължителност на ремонта повече от 24 часа **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** задължително предоставя обратно оборудване от същия клас мобилен GSM телефонен апарат за ползване до отстраняване на повредата.

VII. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 15. (1) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** при подписване на договора следва да представи документ за внесена гаранция за изпълнение на задълженията си по него, в съответствие с договореното в една от следните форми: застраховка, банкова гаранция или парична сума.

(2) Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 5% (пет процента) от стойността по чл. 3, ал. 2 без ДДС, както следва:

1. 2% (два процента) от стойността по чл.3 ал. 2 обезпечават изпълнението на дейностите по доставка мобилни GSM телефонни апарати по чл. 1, от настоящия договор;

2. 3% (три процента) от стойността по чл. 3, ал. 2 обезпечават гаранционната поддръжка на доставените мобилни GSM телефонни апарати по чл. 1, от настоящия договор.

Handwritten signature

(3) Когато като Гаранция за изпълнение се представя парична сума, сумата се внася по банковата сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, посочена в Документацията за обществената поръчка:

Банка: БНБ

BIC: BNBGBGSD

IBAN: BG89 BNBG 9661 3100 1715 01

(4) Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предава на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, която трябва да бъде безусловна и неотменяема, да съдържа задължение на банката - гарант да извърши плащане при първо писмено искане от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, деклариращ, че е налице неизпълнение на задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или друго основание за задържане на гаранцията за изпълнение.

(5) Когато като гаранция за изпълнение се представя застраховка, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предава на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, в която **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е посочен като трето ползващо се лице (бенефициер), която трябва да обезпечава изпълнението на този договор чрез покритие на отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(6) Срокът на действие на банковата гаранция или застраховката по чл. 15, ал. 2, т. 1, следва да бъде не по-кратък от 30 (тридесет) дни след изтичане на срока за изпълнение на дейностите по договора, съгласно чл. 2, ал. 1 от същия, с оглед евентуално предявяване на претенция от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(7) Срокът на действие на банковата гаранция или застраховката по чл. 15, ал. 2, т. 2, следва да бъде не по-кратък от 30 (тридесет) дни след изтичане на срока по чл. 14, ал. 2, с оглед евентуално предявяване на претенция от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(8) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава гаранцията за изпълнение частично, както следва:

1. Гаранцията по ал. 2, т. 1 - в 30 дневен срок от изтичане на срока по чл. 2, ал. 1 или в 30 дневен срок от прекратяване на договора на основание чл. 24, ал. 1, т. 1 и т. 2;

2. Гаранцията по ал. 2, т. 2 - в 30 дневен срок след изтичане на срока по чл. 14, ал. 2.

(9) Гаранцията по ал. 1 обезпечава точното и своевременно изпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по договора. Посочената в гаранцията сума или част от нея не се връща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, ако същият не изпълни напълно или част от задълженията си по договора. При забава в изпълнението на договора или при необходимост от обезпечаване на изпълнението в срока на гаранционната поддръжка съгласно чл. 14, ал. 2, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да удължи съответната гаранция със срок не по-кратък от 30 (тридесет) дни след крайния срок за приключване на дейностите по чл. 1 от договора или срока на гаранция на доставените мобилни GSM телефонни апарати. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихви върху гаранцията за периода на нейното действие, през който средствата законно са престояли при него.

(9) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да се удовлетвори от гаранцията, независимо от формата, под която е представена, при неизпълнение на задължения по договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. Гаранцията за изпълнение не се освобождава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, ако в процеса на изпълнение на договора е възникнал спор между страните, относно неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и въпросът е отнесен за решаване пред съда.

(10) В случай че банката/застрахователната компания, издала гаранцията за изпълнение по настоящия договор, се обяви в несъстоятелност или изпадне в неплатежоспособност/свръхзадължнялост, или ѝ се отнеме лиценза, или откаже да заплати предявената от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** сума в 3-дневен срок, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да поиска, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** се задължава да предостави, в срок до 5 (пет) работни дни от направеното искане, съответната заместваща гаранция от друга банкова/застрахователна институция.

27.1.2017

Чл. 16. (1) В случай на изменение, извършено в съответствие с този договор и приложимото право, включително когато изменението е свързано с индексирание на цената, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на договора.

(2) Действията за привеждане на гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на договора могат да включват, по избор на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

1. внасяне на допълнителна парична сума по банковата сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и/или;

2. предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция и/или;

3. предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка.

(3) Когато като гаранция за изпълнение се представя парична сума, сумата се внася по банковата сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**: НОИ – БНБ; BIC BNBGBGSD; IBAN BG89 BNBG 9661 3100 1715 01.

VIII. САНКЦИИ

Чл. 17. При пълно неизпълнение на договорните задължения, когато не са изпълнени три последователни заявки, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 10 % от стойността по чл. 3, ал. 2 от настоящия договор.

Чл. 18. (1) При частично неизпълнение на доставка, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 15 % от стойността на доставката. Не доставянето на повече от 50 % от заявката се счита за пълно неизпълнение на доставката.

(2) При пълно неизпълнение на доставката, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 20 % от стойността на доставката.

Чл. 19. При неточно изпълнение на доставка, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 20 % от стойността на неизпълнението. За неточно изпълнение се счита и доставянето от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, на мобилен GSM телефонен апарат с различни параметри от посочените от него в предложението му за изпълнение на поръчката или различни параметри от посочените от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в заявката в случаите на чл. 6, ал. 1, т. 2 от настоящия договор.

Чл. 20. При забавено изпълнение на доставка, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 0.5 % от стойността на заявката на календарен ден от забавянето, но не повече от 15 % върху тази стойност.

Чл. 21. Забава на доставка на заявените мобилни GSM телефонни апарати, надхвърляща 30 (тридесет) календарни дни, се счита за пълно неизпълнение на доставката. При пълно неизпълнение на доставката поради забава се налага санкция в размера посочен в чл. 18, ал. 2 от настоящия договор.

Чл. 22. При забавено изпълнение, свързано с разпоредбите на раздел VI, чл. 14, ал. 6 или ал. 7, спрямо **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** се прилага неустойка в размер на 0.1 % от стойността на заявката-рекламация на календарен ден от забавянето, но не повече от 10 % върху тази стойност. Забава надхвърляща 30 (календарни) дни се счита за пълно неизпълнение на рекламацията, като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право сам да отстрани недостатъците за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Чл. 23. (1) При констатиране по съответния ред, че за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** работят лица, за които не са внесени дължимите осигурителни и здравноосигурителни вноски, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** с писмено предизвестие може:

1. Да прекрати едностранно договора, с едномесечно писмено предизвестие, без да дължи неустойка. Извършената до момента се изплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, като спрямо него се прилага еднократна наказателна неустойка в размер на 10 % от стойността по чл. 3, ал. 2 без включен ДДС.

2017.10.10

2. Да не прекратява договора, ако това отговаря на неговите интереси, и да наложи еднократна неустойка в размер на 5 % от стойността по чл. 3, ал. 2 без включен ДДС, която се удържа от представената гаранция.

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да задържи от гаранцията за изпълнение на договора, сума равна на неустойките, съгласно настоящия раздел, при неизпълнение от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

IX. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 24. (1) Настоящият договор се прекратява при следните обстоятелства:

1. с изтичането на срока по чл. 2, ал. 1 или достигане на максималната стойност посочена в чл. 3, ал. 2, което събитие настъпи първо;

2. след изпълнение предмета на договора;

3. в случай на настъпили съществени промени в обстоятелствата за изпълнение на договора по причини, за които страните не отговарят;

4. при доказана обективна невъзможност за изпълнение на договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

5. при възникване на обстоятелство по чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП със 7-дневно предизвестие от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

6. при възникване на обстоятелствата по чл. 118, ал. 1, т. 2 от ЗОП без предизвестие.

7. при пълно неизпълнение на договорните задължения от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. За пълно неизпълнение на договорните задължения се счита неизпълнението на три последователни заявки.

(2) Настоящият договор може да бъде прекратен при следните обстоятелства:

1. по взаимно съгласие на страните;

2. при започване на процедура по ликвидация на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

3. при откриване на производство по несъстоятелност на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

4. когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му без да са изпълнени условията по чл. 66, ал. 11 и ал. 12 от ЗОП.

5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора едностранно с едномесечно предизвестие, без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка. Прекратяването става след уреждане на финансовите взаимоотношения между страните за извършените от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и одобрени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** дейности по изпълнение на договора.

X. КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ

Чл. 25. (1) Когато някоя от страните по договора предостави на другата страна и електронно копие на документ, съобщение или уведомление, при несъответствие на съдържанието между хартиения и електронния носител, за валидни се считат записите на хартиения носител.

(2) Страната, която е променила адреса си за кореспонденция е длъжна да уведоми писмено другата страна. В противен случай съобщенията ще се считат за валидно връчени на последния известен адрес по договора.

(3) Някоя от страните няма право да прехвърля свои права или задължения по договора на трети лица, без предварителното писмено съгласие на другата страна.

(4) Всички спорове, които могат да възникнат във връзка с настоящия договор, по повод неговото изпълнение или тълкуване, включително споровете, породени или отнасящи се до неговата недействителност или прекратяване, страните трябва да решат чрез договаряне помежду си. В случай на невъзможност за разрешаване на споровете по пътя на договарянето, те подлежат на разглеждане и решаване по съдебен ред от компетентния съгласно българското законодателство съд по седалище на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(5) Договорът влиза в сила от датата на неговото подписване.

(6) Договорът може да бъде изменян само при условията и по реда на чл. 116 от ЗОП.

Handwritten signature/initials

(7) Нишожността на някоя клауза от договора не води до нишожност на друга клауза или на договора като цяло.

(8) За всички неуредени с настоящия договор въпроси се прилагат действащите разпоредби на българското гражданско и търговско законодателство.

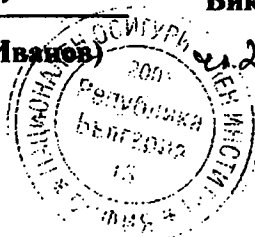
Настоящият договор, ведно с приложенията, се състави в два еднообразни екземпляра - един за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и един за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Неразделна част от договора са техническите спецификации към документацията на поръчката на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, техническото и ценово предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

УПРАВИТЕЛ НА НОИ: Иван Иванов
(Ивайло Иванов)



Виктория Динева: Иван Иванов

(упълномощен с нотариално заверено пълномощно № 11204/2016 от 16.11.2016 г.)

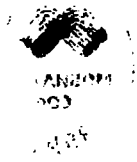


За гл. счетоводител: Иван Иванов
(Димитър Неделков)

Иван Иванов: Иван Иванов

(упълномощен с нотариално заверено пълномощно № 11204/2016 от 16.11.2016 г.)

Съгласувал:
Гл. секретар: Г. Юруков: ... Иван Иванов
Директор на Д „ИСМБП“ М. Калчев: ... Иван Иванов
Директор на Д „Правна“ Сн. Малакова: ... Иван Иванов
Директор на Д „ФСД“ Пр. Панова: ... Иван Иванов
За началник на отдел „ОП“ Р. Арнаудова – Симоноджи: Иван Иванов
Изготвил:
Юрисконсулт в отдел „ОП“ Р. Александров: ... Иван Иванов



ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

ОТ МОБИЛТЕЛ ЕАД

за участие в обществена поръчка на стойност по чл. 20,

ал. 3 от ЗОП с предмет:

"Доставка на мобилни телефонни апарати"

21.08.2017 год.



ПЪЛНОМОЩНО

Долуподписаната,

ЖЕНЯ *чл. 2 331B* **МИХАЙЛОВА,**

ЕГН: *чл. 2 331B* л.к. *чл. 2 331B*, издадена на *чл. 2 331B*
на длъжност Старши мениджър "Продажби", отгел "Държавни структури",
Направление „Корпоративни продажби“ при „Мобилтел“ ЕАД,

в качеството си на пълномощник на Изпълнителните директори на
„Мобилтел“ ЕАД, със седалище и адрес на управление: гр. София 1309,
Столична община, район „Илинген“, ул. “Кукуш” № 1, регистрирано в
Търговски регистър – Агенция по вписванията с ЕИК: 131468980, ИН по
ЗДДС: BG131468980, с пълномощно рег. № 6260/2017 г., нотариално
заверено от Елена Божичкова, помощник нотариус по заместване при
нотариус Валентина Механгжийска, с район на действие СРС с рег. № 074 на
Нотариалната камара,

ПРЕУПЪЛНОМОЩАВАМ:

ДИМИТЪР *чл. 2 331B* **ВЕЛИНОВ,**

ЕГН: *чл. 2 331B* л.к. *чл. 2 331B* 4, издадена на *чл. 2 331B*
на длъжност Старши Акаунт Мениджър "Държавни структури", отгел
"Държавни структури", направление „Корпоративни продажби“ при
„Мобилтел“ ЕАД;

ИВЕЛИН *чл. 2 331B* **ВАСИЛЕВ,**

ЕГН: *чл. 2 331B* л.к. *чл. 2 331B* издадена на *чл. 2 331B*
на длъжност Акаунт Мениджър "Държавни структури", отгел "Държавни
структури", направление „Корпоративни продажби“ при „Мобилтел“ ЕАД;

НЕЙКА ДИМИТРОВА КЪСОВА,

ЕГН: 8010043431, л.к. № 645823294, издадена на 07.05.2015 г. от МВР - София,
на длъжност Акаунт Мениджър "Държавни структури", отгел "Държавни
структури", направление „Корпоративни продажби“ при „Мобилтел“ ЕАД;

РАДОСТИНА *чл. 2 331B* **МИЛЕНОВА,**

ЕГН: *чл. 2 331B* л.к. № *чл. 2 331B* издадена на *чл. 2 331B*
на длъжност Акаунт Мениджър "Държавни структури", отгел "Държавни
структури", направление „Корпоративни продажби“ при „Мобилтел“ ЕАД;

чл. 2

331B



чл. 2 331B

331B

чл. 2

331B



ИЛИЯ ч. 2 ай. 3310 КУСЕВ,

л. к. № ч. 2 3310 издадена на ч. 2 3310 от МВР -
София, на длъжност Акаунт мениджър „Държавни структури“, отдел
„Държавни структури“, направление „Корпоративни продажби“ при
„Мобилтел“ ЕАД

СТАНИСЛАВ ч. 2 3310 АНГЕЛОВ,

л. к. № ч. 2 3310 издадена на ч. 2 3310 от МВР -
София, на длъжност Акаунт мениджър „Държавни структури“, отдел
„Държавни структури“, направление „Корпоративни продажби“ при
„Мобилтел“ ЕАД,

заедно и поотделно

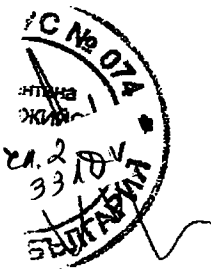
да представляват „Мобилтел“ ЕАД пред Национален осигурителен институт, като извършват всички необходими правни и фактически действия, свързани с участие в процедура за възлагане на обществена поръчка със следния предмет:

„ДОСТАВКА НА МОБИЛНИ ТЕЛЕФОННИ АПАРАТИ“

Упълномощените лица имат право включително и без ограничение, да подават и получават документи по процедурата, да заверяват за вярност с оригинала и да подписват офертата, включително ценовата оферта и всички представени документи, да участват при отваряне и разглеждане на предложенията, да участват в преговори и др.

ПРЕУПЪЛНОМОЩИТЕЛ:

.....
Женя ч. 2 3310 Михайлова



ч. 2 ай 3310

ч. 2 ай 3310

ч. 2 ай 3310



ПЪЛНОМОЩНО

POWER OF ATTORNEY

Долуподписаните **АЛЕКСАНДЪР ДИМИТРОВ**, *чл. 2 331B* притежаваш лична карта *чл. 2 331B* от МВР София и *чл. 2 331B*

We, the undersigned **ALEKSANDAR DIMITROV**, a citizen of Bulgaria, *чл. 2 331B* card No. 640804112, issued on *чл. 2 331B* and *чл. 2 331B*

МЛАДЕН МАРКОСКИ, македонски гражданин, роден на 23.03.1978 г. в гр. Гостивар, Македония, притежател на паспорт № B0461076, издаден на 04.06.2014 г. от властите на Македония,

MLADEN MARKOSKI, Macedonian citizen, born on 23.03.1978, in Gostivar, Macedonia, holder of passport B0461076, issued on 04.06.2014 by the authorities in Macedonia

в качеството си съответно на Главен изпълнителен директор и на Изпълнителен директор на "Мобилтел" ЕАД, със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. "Кукуч" №1, ЕИК 131468980, ДДС № BG 131468980 („Дружеството”),

in our capacity respectively of Chief Executive Officer and Executive Director of **Mobilitel EAD**, having its head office and registered address at I Kukush Street, Sofia, UIN 131468980, VAT No BG 131468980, (the Company), hereby,

УПЪЛНОМОЩАВАМЕ:

AUTHORIZE:

ИВАН ИВАНОВ, български гражданин, ЕГН *чл. 2 331B* притежаваш лична карта № 645602170, издадена на 15.12.2014 г. от властите на МВР София на длъжност Старши директор Направление „Корпоративни продажби“, при „Мобилтел“ ЕАД;

IVAN IVANOV, a citizen of Bulgaria, UIC *чл. 2 331B* holding ID card *чл. 2 331B* by the authorities of MoI Sofia holding the position of Senior Director, Corporate Sales Area at Mobilitel EAD;

ЖЕНЯ МИХАЙЛОВА, ЕГН: *чл. 2 331B* л.к. № 640799265, издадена на 30.08.2010 г. от МВР - София, на длъжност Старши мениджър "Продажби", отдел "Държавни структури", Направление „Корпоративни продажби“ при „Мобилтел“ ЕАД,

ZHENYA MIHAYLOVA Personal No *чл. 2 331B* ID Card No *чл. 2 331B* issued *чл. 2 331B* of Interior - Sofia, holding the position of Senior Sales Manager, Government sector Department, Corporative Sales Division at Mobilitel EAD,

ИВАНИНА ПЪРВАНОВА, ЕГН: *чл. 2 331B* л.к. № *чл. 2 331B* издадена на 26.05.2010 г. от МВР - София, на длъжност Старши мениджър "Продажби", отдел „Международни търгове и M2M“, Направление „Корпоративни продажби“ при „Мобилтел“ ЕАД

IVANINA PIRVANOVA, Personal No *чл. 2 331B* ID Card *чл. 2 331B* issued on *чл. 2 331B* by Ministry of Interior - Sofia, holding the position of Senior Sales Manager, International bids and M2M Department, Corporate Sales Area at Mobilitel EAD

СТАНИСЛАВА ШИЯКОВА, ЕГН: *чл. 2 331B* л.к. № *чл. 2 331B* издадена на *чл. 2 331B* Старши Продуктов мениджър „Ценообразуване“, екип „Локални търгове“, отдел „Държавни структури“ Направление „Корпоративни продажби“ при „Мобилтел“ ЕАД;

STANISLAVA SHIAKOVA, Personal *чл. 2 331B* Card No *чл. 2 331B* issued on *чл. 2 331B* y Ministry of Interior - Sofia, holding the position of Head of holding the position of Senior Pricing Product Manager, Local Bids Team, Government sector Department, Corporate Sales Area at Mobilitel EAD and

ПАУЛИНА ГРИГОРОВА, ЕГН: *чл. 2 331B* л.к. № *чл. 2 331B* издадена на *чл. 2 331B* на длъжност Старши експерт търгове, екип „локални търгове“, отдел „Държавни структури“ Направление „Корпоративни продажби“ при „Мобилтел“ ЕАД и

PAULINA GRIGOROVA Personal No. *чл. 2 331B* ID card No. *чл. 2 331B* issued on *чл. 2 331B* by ministry of Interior - Sofia, holding the position of Senior Bid Expert, Local Bids Team, Government sector Department, Corporate Sales Area at Mobilitel EAD,

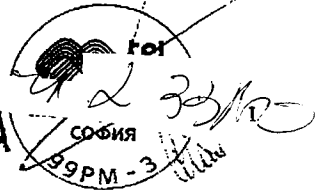
със следните права:

with the following rights

чл. 2 331B

чл. 2 331B

ВАРНО СОРИТИНА



Да представляват "Мобилтел" ЕАД заедно и поотделно при участия на дружеството в Процедури за възлагане на търговски Поръчки, както и обществени поръчки, провеждани по реда на действащото законодателство, включително, но не само на: Закона за обществените поръчки (ЗОП), както и по реда на други действащи нормативни актове (в това число и подзаконовни актове). Извършват всички необходими правни и фактуални действия, включително, но без ограничение, да подават и получават документи по отношение на процедурите, да представят предложения (оферти), да участват за вярност с оригинала, да подписват оферти, включително ценови оферти, договори и всякакви документи свързани във връзка с процедурите документи, да участват при отваряне и разглеждане на предложенията, да участват в преговори и др.

Упълномощените лица имат право, заедно или поотделно, да преупълномощават трети лица - служители на „Мобилтел“ ЕАД, с всички или с част от правата по настоящото пълномощно.

Настоящото пълномощно се прекратява с оттеглянето му или при прекратяване на трудовия договор на упълномощения, което от двете събития настъпи по-рано.

Това пълномощно е изготвено на български и английски език и в случай на каквото и да е противоречие между двата текста ще се прилага българският текст.

С оглед избягване на всякакво съмнение, Настоящото пълномощно следва да се тълкува разширително.

To represent Mobiltel EAD jointly and separately in commercial procurement, as well as public procurement procedures carried out according to the operative legislation, including but not limited to the Public Procurement Law (PPL), as well as according to the active legislation (including secondary legislation), as to perform all necessary legal and factual activities related thereto, including but not limited to submitting and receiving of documents related to the procedures, to file proposals, certifying for authenticity the copies and signing offers, including price offers, contracts and any other submitted documents related to the procedures, participating upon opening and supervising offers, participating in negotiations etc.

The authorised persons shall be entitled to re-authorise jointly or separately third parties -employees of Mobiltel EAD, with all or part of the rights granted herein.

The present power of attorney shall be terminated in case of the withdrawal there of or termination of the employment contract of the some of the authorized, which event shall occur earlier.

This power of attorney is made in Bulgarian and English language and in case of any discrepancies between the two texts, the Bulgarian text shall apply.

For the avoidance of any doubt this power of attorney should be interpreted broader.

УПЪЛНОМОЩИТЕЛИ:

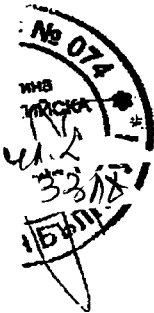
ка. 2 сш 3310

(Александър *ка. 2 3310* Aleksandar Dimitrov)

ка. 2 3310

(Младен Маркоски / Mladen Markoski)

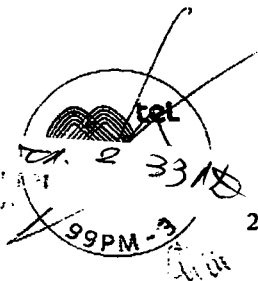
ка. 2 3310



ка. 2 3310

ка. 2 3310

ВАЖНО С СЪВЕТНИКА



Днес на 08.06.....2017г.

On this day of2017 , I, the undersigned

подписаната

Елена Батваева - помощник

нотариус по местност

Нотариус с район на

действие-района на Софийски районен съд,

вписана в регистъра на нотариалната камара

пол № 074.....

.....Notary Public practicing in the area of Sofia Regional Court, entered into the Register at the Chamber of Notaries under No

....., on the grounds of Art. 582 of the Civil Code of Procedure appointed Romyana Decheva, Personal ID No. 233187, holding ID No. 233187, issued on 01.09.2016 by Ministry of Interior- Sofia, as translator, and when I assured myself that none of the impediments specified in Art. 584 of the Civil Code of Procedure are present, I warned the translator about the liability for incorrect translation prescribed by Art. 290 (2) of the Criminal Code. The translator swear an oath to make correct translation and to give me, the Notary Public, only true and correct information, in compliance with Art. 585 (1) of the Civil Code of Procedure in conjunction with Art. 170 of the Civil Code of Procedure and thereafter this document was read aloud in English by the translator Romyana Gospodinova Decheva, to Mladen Markoski, Macedonian citizen, born on 23.02.1971 Gostivar, Macedonia, holder of passport No. 233187 issued on 23.02.2016 by the authorities in Macedonia and after their approval Mladen Markoski and the translator affixed their respective signatures on this document.

.....основание чл.582 от ГПК назначих за преводач лицето Румяна Дечева, лична карта № 233187, владееща лична карта № 233187 издадена на 01.09.2016 г. от МВР и след като се уверих в липсата на пречките по чл.584 от ГПК, го предупредих за отговорността по чл.290 ал.2 от НК за неверен превод. Преводачът даде обещание да направи верен превод и за истинността за това, което потвърждава пред мен – нотариуса, съгласно чл.585 ал.1 от ГПК във връзка с чл.170 от ГПК, след което текстът на документа се прочете на английски език от преводача Румяна Господинова Дечева на Младен Маркоски, македонски гражданин, роден на 23.02.1971 г. в гр. Гостивар, Македония, притежател на паспорт № 233187 издаден на 23.02.2016 от властите на Македония, и след одобрението им се подписа от Младен Маркоски, и от преводача.

Handwritten signature of Mladen Markoski

МЛАДЕН МАРКОСКИ / MLADEN MARKOSKI

Handwritten signature of Romyana Decheva

Handwritten signature of the translator

ПРЕВОДАЧ / TRANSLATOR

Notary seal stamp with handwritten signature and number 074

Handwritten signatures and initials at the bottom of the document

ВАРНО С ОРИГИНАЛА

Notary seal stamp with contact information: tel, МОБИЛЕН СОФИЯ, 99PM-3

ДЕКЛАРАЦИЯ *

за съгласие с клаузите на приложения проект на договор по чл. 39, ал. 3, т. 1, буква "в" от ПЗОП

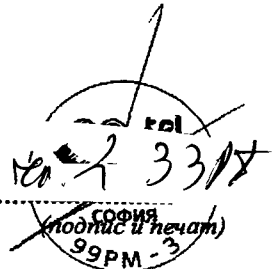
Долуподписаният/ната Ивелин ^{чл. 2 331D} Василев, с лична карта № ^{чл. 2 331D} издадена на 12.06.2017 г. от МВР – София, с ЕГН: ^{чл. 2 331D} в качеството ми на Акаунт Мениджър "Държавни структури"- Упълномощено лице, (посочете длъжността) на Мобилтел ЕАД, вписано в търговския регистър на Агенцията (посочете наименованието на участника) по вписванията под единен идентификационен код № 131468980, със седалище гр. София, Община „Илинден“, ж.к. „Захарна фабрика“, п.к.1309, ул. „Кукуш“ №1 и адрес на управление гр. София, Община „Илинден“, ж.к. „Захарна фабрика“, п.к.1309, ул. „Кукуш“ №1, тел.: 0882204612, факс: 024857907- участник в обществена поръчка на стойност по чл. 20, ал. 3 от ЗОП с предмет: "Доставка на мобилни телефонни апарати",

ДЕКЛАРИРАМ, че:

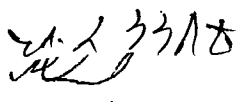
Приемам условията в проекта на договор, неразделна част от документацията за обществена поръчка с предмет: "Доставка на мобилни телефонни апарати".

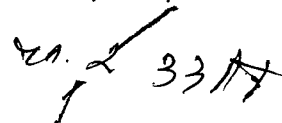
21.08.2017 г.
(дата на подписване)

ДЕКЛАРАТОР:


СОФИЯ
(подпис и печат)
99PM-3

* Декларацията се попълва от представляващия участника по регистрация или от упълномощено лице





ДЕКЛАРАЦИЯ *

за срока на валидност на офертата по чл. 39, ал. 3, т. 1, буква "Г" от ПЗОП

Долуподписаният/-ната ³³¹⁰ Ивелин ^{ча. 2 3310} Василев, с лична карта № ^{ча. 2 3310} издадена на 12.06.2017 г. от МВР – София, с ЕГН: ^{ча. 2 3310} в качеството ми на Акаунт Мениджър "Държавни структури"- Упълномощено лице, (посочете длъжността) на Мобилтел ЕАД, вписано в търговския регистър на Агенцията (посочете наименованието на участника) по вписванията под единен идентификационен код № 131468980, със седалище гр. София, Община „Илинден“, ж.к. „Захарна фабрика“, п.к.1309, ул. „Кукуш“ №1 и адрес на управление гр. София, Община „Илинден“, ж.к. „Захарна фабрика“, п.к.1309, ул. „Кукуш“ №1, тел.: 0882204612, факс: 024857907- участник в обществена поръчка на стойност по чл. 20, ал. 3 от ЗОП с предмет: "Доставка на мобилни телефонни апарати",

ДЕКЛАРИРАМ, че:

Подадената от нас оферта, е валидна за периода от 3 месеца (посочват се броя на месеците на валидност съобразени с условията на процедурата, но не по-малко от 3 (три) месеца), считано от датата, определена в обявата за краен срок за получаване на офертите и ние ще сме обвързани с нея.

При поискано удължаване на този срок, той ще бъде удължен със срока поискан от Възложителя.

Известна ми е отговорността по чл. 313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни.

21.08.2017 г.
(дата на подписване)

ДЕКЛАРАТОР:

^{ча. 2 3310}
МОБИТЕЛ ЕАД
София
(подпис и печат)
СРМ

^{ча. 2 3310}

* Декларацията се попълва от представляващия участника по регистрация или от упълномощено лице

^{ча. 2 3310}

^{ча. 2 3310}

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за участие в обществена поръчка на стойност по чл. 20, ал. 3 от ЗОП с предмет:
"Доставка на мобилни телефонни апарати"

В срока на действие на договора, Възложителят не е длъжен да усвои прогнозното количество от 150 броя.

Оферираните от Мобилтел ЕАД (от един единствен вид/модел) мобилни GSM телефонни апарати ще са нови с неразпечатани оригинални опаковки, включително всички необходими аксесоари (батерии, захранващи кабели, оригинална документация, и други) към тях за пълна функционалност при експлоатация, с необходимия хардуер и софтуер, така че да бъдат работоспособни и да изпълняват функциите, заложи в настоящата документация на поръчката, както и гаранционни карти с гаранционния срок минимум 24 месеца от датата на доставка.

Предложените от Мобилтел ЕАД мобилни GSM телефонни апарати (от един единствен вид/модел) отговарят на минималните технически характеристики, описани в настоящите технически спецификации, или надвишават минималните технически характеристики, описани в настоящите технически спецификации и не са кодирани за експлоатация към конкретен телекомуникационен оператор.

Възложителят си запазва правото да възложи доставка на мобилни GSM телефонни апарати от актуалната търговска ценова листа на Мобилтел ЕАД, които са различни от офериранияте в Техническото предложение на Мобилтел ЕАД, при използване на процента търговска отстъпка, посочен в Ценовото предложение на Мобилтел ЕАД.

Доставките ще се извършват до административния адрес на Възложителя – гр. София 1303, бул. "Ал. Стамболийски" №62-64 в срок не повече от 10 (десет) работни дни от подаване на заявка от Възложителя, като транспортът ще е за сметка на Мобилтел ЕАД.

За всички доставени от Мобилтел ЕАД мобилни GSM телефонни апарати при всяка доставка ще се подписва приемо-предавателен протокол и ще се издава фактура от Мобилтел ЕАД. Възложителят извършва плащане по банкова сметка на Мобилтел ЕАД в срок до 30 (тридесет) календарни дни от подписването на приемо-предавателен протокол за доставката и получаване на фактурата.

Мобилтел ЕАД се задължава:

- при получаване на доставката и установяване на несъответствия между заявените и доставени мобилни GSM телефонни апарати (напр. липси, повреди, разлики в характеристиките, негодност на опаковката и т.н) в срок до 2 (два) работни дни от уведомяването, Мобилтел ЕАД ще подмени като достави нови мобилни GSM телефонни апарати;
- в рамките на гаранционния срок при констатирани недостатъци в процеса на експлоатация на вече доставените мобилни GSM телефонни апарати в срок до 20 (двадесет) работни дни от уведомяването, Мобилтел ЕАД ще отстрани констатираните недостатъци или ще ги подмени с нови от производителя на сервизираното оборудване за своя сметка;
- при продължителност на ремонта повече от 24 часа, Мобилтел ЕАД задължително ще предостави обратно оборудване от същия клас мобилен GSM телефонен апарат за ползване до отстраняване на повредата;
- Всички разходи за гаранционната поддръжка, включително транспорта и доставката (от и до адреса на експлоатация на оборудването) ще се осъществяват изцяло за сметка на Мобилтел ЕАД.

Мобилтел ЕАД предоставя за офериранияте мобилни GSM телефонни апарати:

с. 2 3318

с. 2 3318



с. 2

2012.2.28

- детайлно техническото описание, което съдържа техническите и функционални параметри, които отговарят напълно или да са по-добри от изискваните от възложителя, посочени в техническата спецификация.
- Заверени с „вярно с оригинала” упътване на български език за ползване и всякаква налична информация за оферираното оборудване като: фирмени каталози, брошури, извлечения от web- страници или други материали на производителя на оферираното оборудване.

ОТГОВОР НА МОБИЛТЕЛ ЕАД, ОТНОСНО ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ:

Предлаганият от Мобилтел ЕАД мобилен апарат отговаря на минималните технически характеристики за мобилните GSM телефонни апарати:

	Тип телефон	Смартфон
1	име и година на модела	2016 или по-нов
2	Операционна система	Android 6.0 или друга
3	Sim слотове	Single or Due Sim
4	Touchscreen	Да
5	Безплатна поддръжка on-line на GSM софтуера	от уеб сайта на производителя
6	Мрежа	2G: 850 / 900 / 1800 / 1900 3G: 850 / 900 / 1900 / 2100 4G: 800 / 850 / 900 / 1800 / 2100 / 2600
7	Брой ядра на процесора	Quad Core
8	Честота процесор (MHz)	1500
9	GPS	GPS + A-GPS
10	Вътрешна памет	16 GB
11	RAM памет	2 GB
12	Слот памет (тип)	MicroSD (до 64 GB)
13	Дисплей	IPS
14	Функции на дисплея	Капацитивен сензорен екран Multi-touch
15	Резолюция на дисплея (пиксели)	720 x 1280
16	Цветове на дисплея	16M
17	Диагонал на дисплея (инч)	5"
18	GPRS	Да
19	Bluetooth	v4.0
20	Вграден WiFi	802.11 a/b/g/n Dual Band Wi-fi hotspot
21	NFC	Да
22	Handsfree	Да
23	слушалки	Да
24	Зарядно устройство	Да
25	USB	MicroUSB v2.0
26	Резолюция на основна камера (Mp)	13 MP
27	Вградена светкавица	Да
28	Видео резолюция	1920 x 1080

23 А
21

23 А

23 А

23 А

99PM-3

29	Вторична камера	5 MP
30	Фото/видео характеристики	Geotagging Touch focus Автоматичен фокус Face detection
31	Съобщения	SMS, MMS, Email, Push Email, IM
32	Капацитет на батерията(mAh)	2300 mAh

В отговор на техническите изисквания на Възложителя, Мобилтел ЕАД предлага модел апарат Huawei P9lite. В приложения към настоящото техническо предложение, са подробно описани функционалностите на апарата.

Срокове за изпълнение на поръчката: Сроктът на поръчката е 12 (дванадесет) месеца от сключване на договора или до изчерпване на максимално допустимата прогнозна стойност на поръчката.

Дата: 21.08.2017 год.

Подпис:.....

Ивелин Василев

Акаунт мениджър "Държавни структури"

21.08.2017
Ивелин Василев

21.08.2017
Ивелин Василев

21.08.2017
Ивелин Василев

21.08.2017
Ивелин Василев

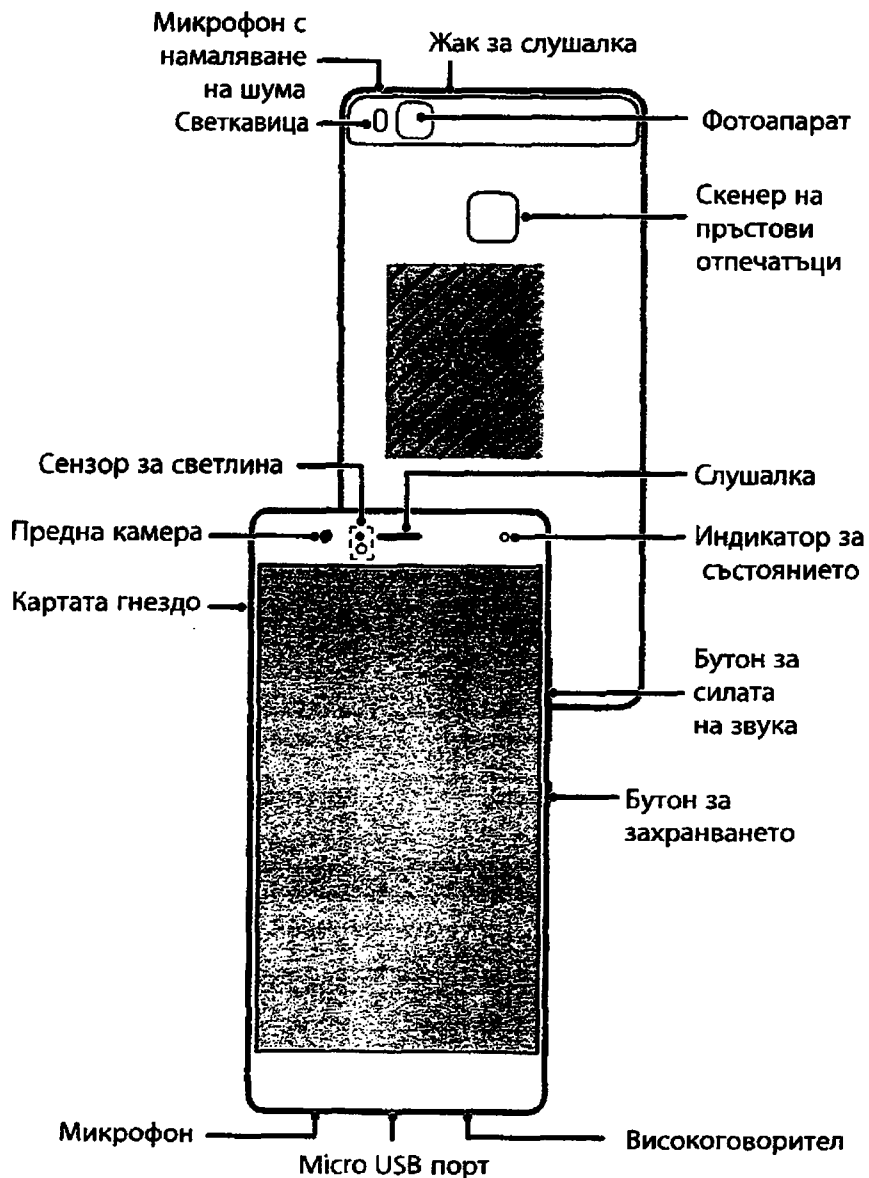
Български

Кратък преглед на телефона

Преди да започнете да го ползвате, запознайте се накратко с новия си телефон.

Натиснете със задържане бутона за захранване, за да включите или изключите телефона си.

i За да рестартирате принудително телефона си, натиснете със задържане бутона за захранването, докато телефонът започне да вибрира.

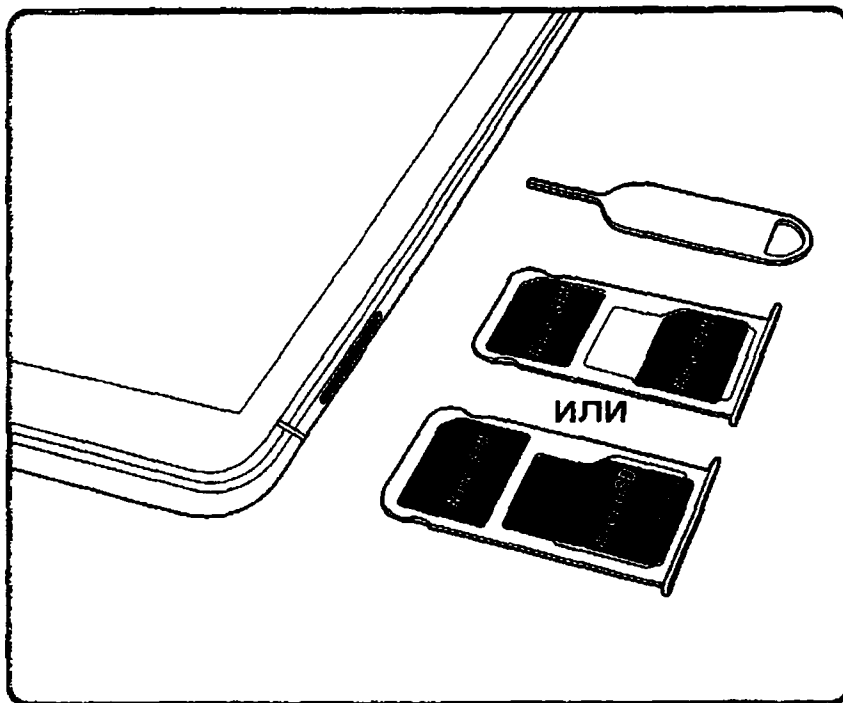


Първи стъпки

Следвайте инструкциите на следните фигури за настройване на телефона ви. Не поставяйте и не изваждайте SIM карта, когато телефонът е включен.

⊘ Моля, бъдете внимателни, когато използвате щифт за изваждане на SIM карта, за да се избегне нараняване на пръстите ви или повреждане на телефона. Съхранявайте щифта на безопасно място извън обсега на деца, за да не могат случайно да го глътнат или да се наранят.

⚠ Поставете SIM картата в съответния слот за карта, за да може да бъде разпознат от телефона.



Всичко
е готово

Всичко
е готово

Всичко
е готово

За повече информация

Прочетете ръководство „Първи стъпки“ от комплекта на телефона.

Отворете HiCare, за да прочетете ръководството за потребителя и сервизната информация или да получите помощ от онлайн форума.

Отидете на <http://consumer.huawei.com/en/>, за да изтеглите ръководството за потребителя за вашето устройство (включително информацията за безопасност) и да прочетете „Често задавани въпроси“, политика за поверителност и друга информация.

Отидете на **Настройки > Всичко за телефона > Правна информация**, за да прочете правната информация.

Моля, посетете

<http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/> за най-актуалната информация за контакти за вашата страна или регион.

Регулаторната информация ще намерите в самия телефон.

За да я прегледате, докоснете **Настройки > Всичко за телефона > Информация за удостоверяване**.

- i** Всички снимки и илюстрации в настоящото ръководство, включително, но не само цветът и големината на телефона, и съдържанието на видимата информация, са само за ваше сведение. Реалният продукт може да се различава от тях. Нищо в настоящото ръководство не представлява каквато и да е гаранция - изрична или подразбираща се.

0123718

Отстраняване на батерията

- За да отстраните батерията, трябва да посетите упълномощен сервизен център с цялата укомплектовка документи.
- За ваша безопасност не трябва да опитвате да отстранявате сами батерията. Ако батерията не се отстрани правилно, това може да причини повреда на батерията и устройството, да предизвика физическо

0123718

0123718

0123718

нараняване и/или да доведе до липса на безопасност на устройството.

- Huawei не носи отговорност за щети или загуби (независимо дали са в следствие на договор или на правонарушение, в това число и небрежност), които могат да възникнат от неточното спазване на тези предупреждения и инструкции, с изключение на случаите на смърт и физическо нараняване, предизвикани от небрежността на Huawei.

Информация за безопасност

Смущения спрямо медицинско оборудване

- Спазвайте правилата и разпоредбите, определени от болниците и здравните служби. Не използвайте устройството на забранени места.
- Някои безжични устройства могат да повлияят на работата на слуховите апарати или кардиостимулаторите. Консултирайте се с вашия мобилен оператор за повече информация.
- Производителите на кардиостимулатори препоръчват да се спазва минимално разстояние от 15 см между устройството и кардиостимулатора, за да се предотвратят евентуални нарушения в работата на кардиостимулатора. Ако използвате кардиостимулатор, дръжте устройството на срещуположната страна спрямо кардиостимулатора и не носете устройството в предния си джоб.

Опазване на слуха ви при използване на слушалки



За да се избегне евентуално увреждане на слуха, не слушайте с много силен звук продължително време.

Среда за работа

Идеалните работни температури са от 0 °C до 35 °C. Идеалните температури за съхранение са от -20 °C до +45 °C. Прекомерната топлина или студ могат да повредят устройството или принадлежностите му.

121-23318

121 5318

121 5318

121 5318



ч. 2 33118

ч. 2 35116



Huawei P9 lite

Информационен бюлетин



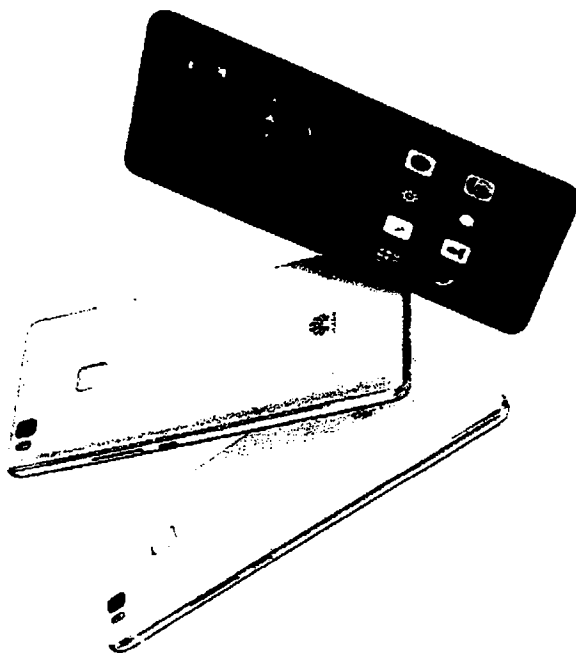
ч. 2 33118

Huawei P9 lite ключови характеристики

2015.03.18



4G



2015.03.18

Дизайн

- Дизайн от познатата P-фамилия
- Странична метална рамка
- 7.5 мм тънък
- Специален страничен ръб, изрязан с диамант

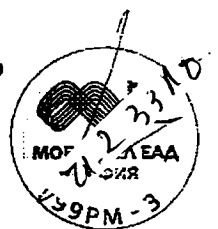
Дисплей и процесор

- 5.2" Full HD дисплей
- IPS технология
- По-добро цветоподаване с 20%, спрямо P8lite
- Гъстота на пикселите от 424 броя на квадрата инч (PPI) – повече от iPhone 6S
- 450 нита яркост (29% повече от P8 lite)
- 76.4% площ на дисплея от предната част на смартфона
- Осем-ядрен процесор със 64-битова архитектура

Камера

- 13MP основна камера
- F2.0 апертура (бленда)
- 8MP селфи камера с F2.0 апертура
- Специален процесор за снимки

Първо в Мтел златен цвят



2015.03.18

Дизайн

м. 2310

7.5mm



- Дизайн, характерен за фамилията "p"
- Тънък профил – 7.5 мм
- Странична метална рамка от алуминиево-магнезиева сплав, използвана в авиацията
- Прецизна изработка

м. 2310

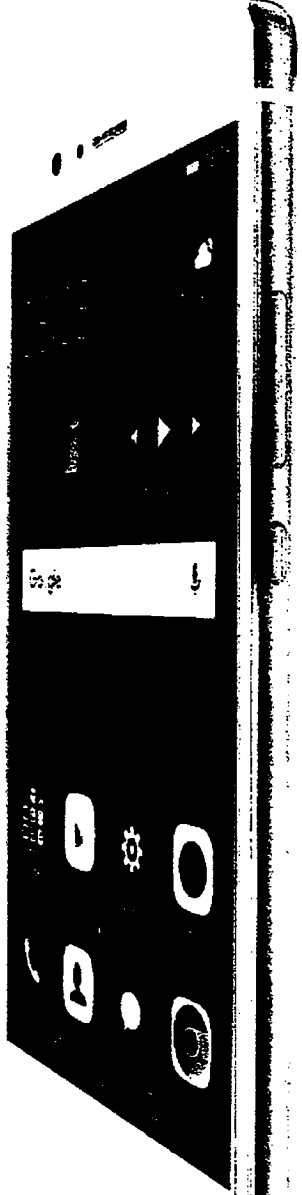
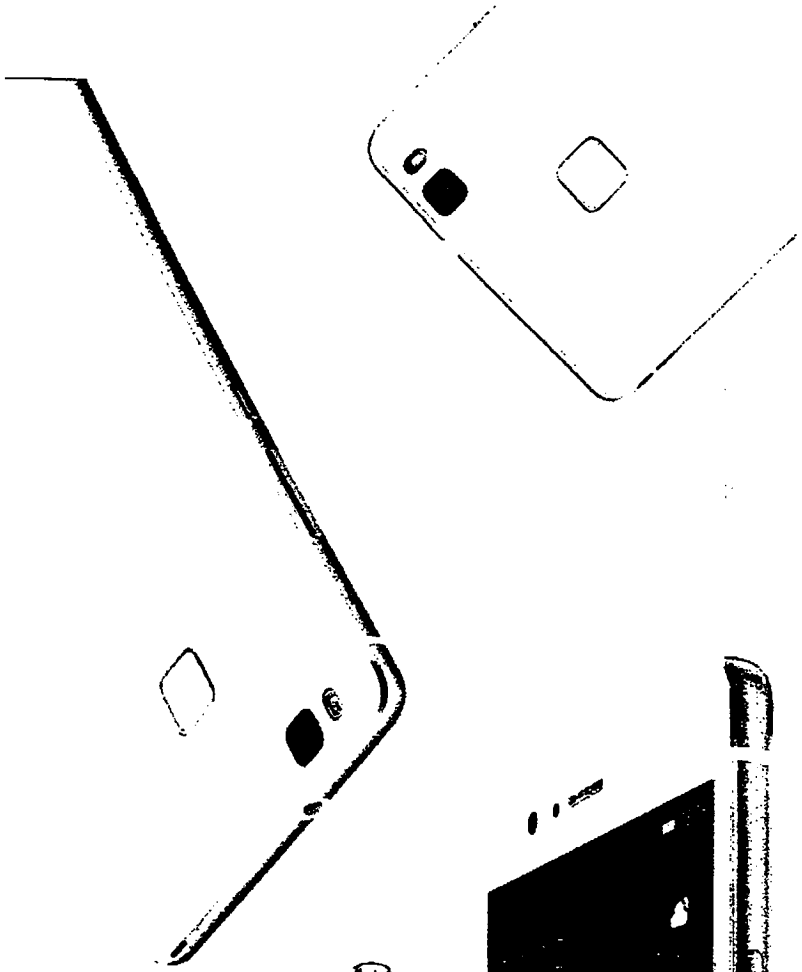
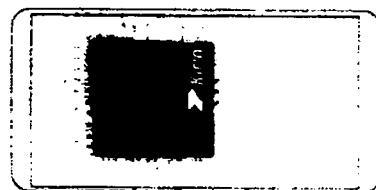
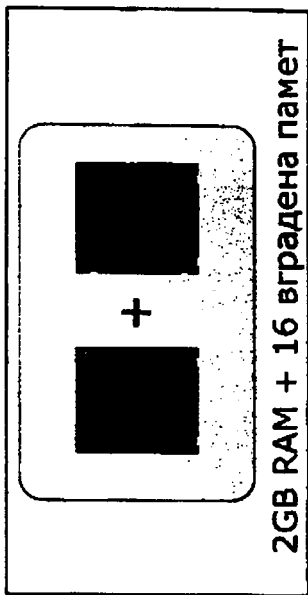


РИС 2310

Дисплей и процесор

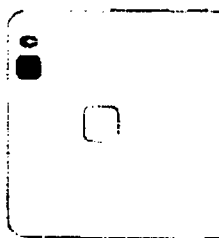


- 5.2" Full HD дисплей с IPS технология
- Гъстота на пикселите от 424 броя на квадратен инч (PPI) – повече от iPhone 6S
- 450 нита яркост (29% повече от P8 lite)
- 76.4% площ на дисплея от предната част на смартфона
- Осем-ядрен процесор със 64-битова архитектура
- Сензор за пръстови отпечатащи

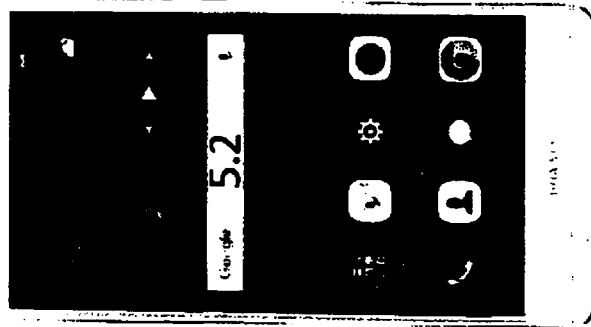


2GB RAM + 16 вградена памет

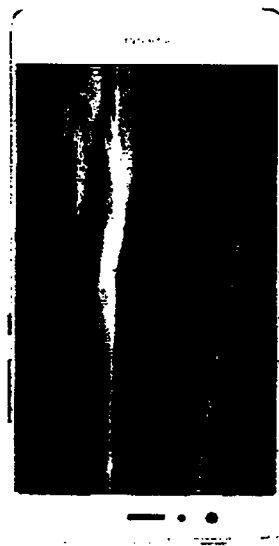
72.6 mm



146.8 mm



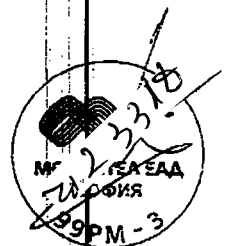
По-добро цвето предаване с 20%, спрямо P8lite



P8lite



P8lite

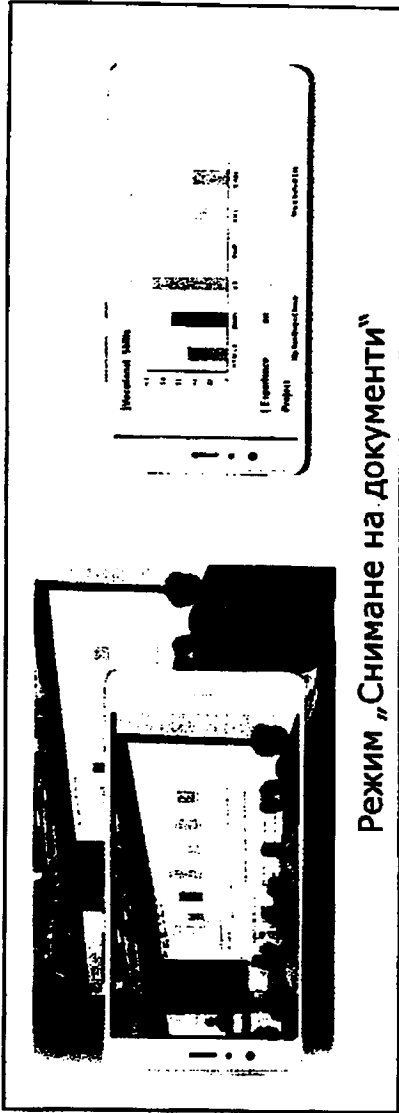


Handwritten signature

Камера

- 13MP основна камера
 - F2.0 апертура (бленда)
 - 75° ъгъл на заснемане
 - Sony IMX214 сензор
 - ISP процесор за снимки
 - 13 режима на снимане
- 8MP селфи камера с F2.0 апертура
 - F2.0 апертура (бленда)

21-23318

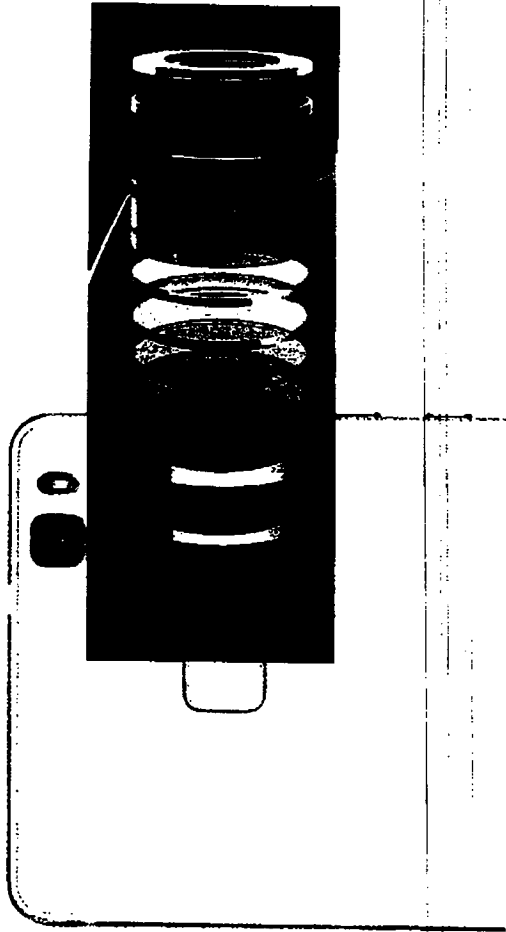


Режим „Снимане на документи“



Режим „Перфектно селфи“

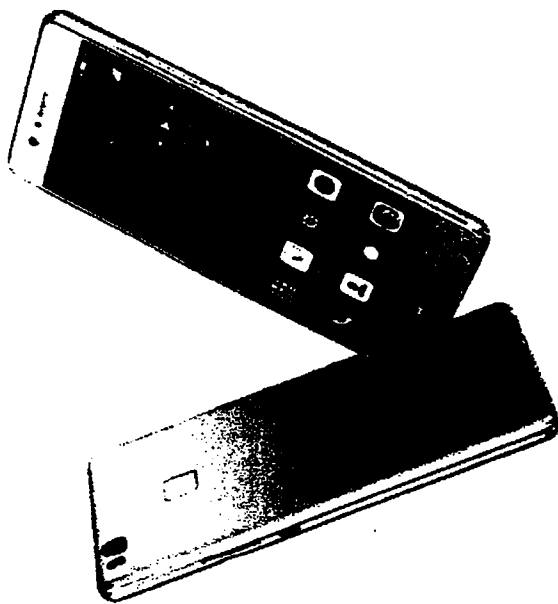
21-23318



21-23318
МАТЕЛ ЕАА
СОФИЯ
99PM - 3

21-23318

Характеристики



Размер на дисплея
Технология на дисплея
Резолюция на дисплея
Основна камера
Селфи камера

Процесор
Брой ядра
Честота на процесора
Вградена памет

Оперативна памет/ RAM
Карта памет
Размери
Тегло

Батерия
Операционна система
Налични цветове
SIM карта
Втора SIM карта
Wi-Fi Hotspot

2G Networks

3G Networks

4G Networks

Bluetooth

USB: Micro USB/ USB Type C

5.2"
IPS
1080 x 1920
13 MP
8 MP

2.0 GHz четириядрен + 1.7 GHz четириядрен процесор
8

2.0 GHz + 1.7 GHz

16 GB

2 GB

micro SD до 128 GB

146.8 x 72.6 x 7.5 mm

147 г

3 000 mAh

Android

Черен, Златен

Нано SIM

Да, Нано SIM

Да

GSM 850 / 900 / 1800 / 1900

HSDPA 800 / 850 / 2100 / 900

LTE band 1(2100), 3(1800), 5(850), 7(2600), 8(900), 19(800), 28(700), 40(2300)

A4

Micro USB



0133212

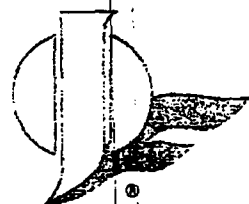
202 33118



Handwritten signature

Агенция за преводи

ISO 9001:2000
Lloyd's Register Quality Assurance



ИНТЕРКОНСУЛТ ООД
ФИДЕС

Превод от английски език

HUAWEI VNS-L31&L21&L22&L23&L53 Смартфон - Описание на продукта V100R001

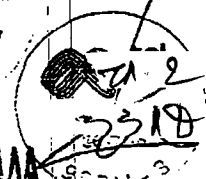
Издание 03
Дата 28.03.2016 г.

HUAWEI TECHNOLOGIES CO., LTD.

Handwritten signature and date: 28.03.2016

София 1504, ул. "Св. Климент Охридски" №4
тел.: 02/ 946 13 92; тел./факс: 02/ 943 86 65
e-mail: office@fides.bg
www.fides.bg

Handwritten: 28.03.16



ВАЖНО С ОПРИГА
Handwritten: 2318

Handwritten: 28.03.16

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2016. Всички права запазени.

Никаква част от този документ не може да бъде възпроизведена в каквато и да е форма или чрез каквото и да е средство без предварителното писмено съгласие на Huawei Technologies Co., Ltd.

Търговски марки и разрешения

И други търговски марки на Huawei са търговски марки на Huawei Technologies Co., Ltd.

Всички други търговски марки и търговски наименования, упоменати в настоящия документ, са собственост на съответните им притежатели.

Уведомление

Закупените продукти, услуги и характеристики са уговорени от договора, сключен между Huawei и клиента. Всички или част от продуктите, услугите и характеристиките, описани в настоящия документ може да не са в обхвата на закупуване или обхвата на използване. Освен ако не е специфицирано нещо друго в договора, всички отчети, информации и препоръки в настоящия документ са предоставени "ТАКА, КАКТО СА" без гаранции или представяния от какъвто и да е вид, било изрични или косвени.

Информацията в настоящия документ е предмет на промяна без уведомление. При подготовката на настоящия документ бяха направени всички усилия да се осигури точността на съдържанието, но всички отчети, информации и препоръки в настоящия документ не представляват каквато и да е гаранция, изрична или косвена.

История на промените

Версия	SE	Описание на промяната	Дата
01	Liuzhijie 00160164	Първо издание	28.01.2016 г.
02	Liuzhijie 00160164	История на промените: <ul style="list-style-type: none">• Модифицирайте данните за консумация на енергия• VNS-L23: добавена възможност за поддържане на WCDMA 900	04.03.2016 г.
03	Liuzhijie 00160164	История на промените: <ul style="list-style-type: none">• Променете "време на готовност" в "Време на готовност при двойна SIM карта и двоен режим на готовност"• Промяна на скоростта на мрежата• Промяна на теллото	28.03.2016 г.

Издание 03 (28.03.2016)

Собствена и поверителна информация на Huawei
Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd

23310

tel

23310

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

23310

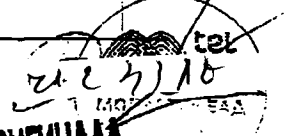
23310

23310

Съдържание

1 Общ преглед на продукта	1
2 Технически спецификации	2
2.1 Хардуер	2
2.2 Софтуер	8
3 Опаковъчен лист	11

Page 2/18



21-2-3110

21.2.3110

ВАРНО С ОРИГИНАЛА

1 Общ преглед на проекта

HUAWEI VNS- L31& L21&L22&L23&L53 е смартфон, разработен от HUAWEI. Той се базира на операционната система Google Android™ М. Той ви дава чудесен опит за търсене с Операционната система от Google™, всичко това в тънък сензорен телефон.

- 5,2 -инчов сензорен екран поддържащ автоматична ротация
- Kirin650 8-ядрен (4x1.7GHz+4x2.0GHz)
- Сензор за пръстови отпечатьци
- EMUI 4.1

ca. 2 3316

ca. 2 3316

ca. 2 3316

ВАЖНО С СЕРТИФИКАТ

2 Техническа спецификация

2.1 Хардуер

Таблица 2-1 Спецификация на хардуера

Позиция	Спецификации
Форма	Тип на лентата
LCD	<ul style="list-style-type: none"> • Размер: 5,2 инча • Тип: IPS дисплей • Цвят: 16М цвята • Разделителна способност: 1920x1080 (FHD)
Сензорен екран	Мултисензорен екран
Цвят	Черен, бял, златен
Размери	146.8 mm (Д) x72.6 mm (Ш) x7.5 mm (Д)
Тегло	Около 147 г (включително и батерията)
Честотна лента	<p>VNS- L31&L21:</p> <ul style="list-style-type: none"> • GSM (GSM 850): 824–849 MHz (UL), 869–894 MHz (DL) • EGSM (GSM 900): 880–915 MHz (UL), 925–960 MHz (DL) • DCS (GSM 1800): 1710–1785 MHz (UL), 1805–1880 MHz (DL) • PCS (GSM 1900): 1850–1910 MHz (UL), 1930–1990 MHz (DL) • WCDMA лента 8 (WCDMA 900): 880–915 MHz (UL), 925–960 MHz (DL) • WCDMA лента 2 (WCDMA 1900): 1850–1910 MHz (UL), 1930–1990 MHz (DL) • WCDMA лента 1 (WCDMA 2100): 1920–1980 MHz (UL), 2110–2170 MHz (DL) • LTE FDD Лента 1: 1920–1980 MHz (UL), 2110–2170 MHz (DL) • LTE FDD Лента 3: 1710–1785 MHz (UL), 1805–1880 MHz (DL) • LTE FDD Лента 7: 2500–2570 MHz (UL), 2620–2690 MHz (DL) • LTE FDD Лента 8: 880–915 MHz (UL), 925–960 MHz (DL)

Handwritten notes on the right side of the table, including "233" and other illegible markings.

Handwritten signature: CA-L3310

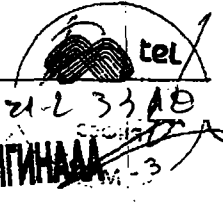
Handwritten signature: CA-L3310

Stamp: ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

Handwritten signature: CA-L3310

Позиция	Спецификации
	<ul style="list-style-type: none"> • LTE FDD Лента 20: 832–862 MHz (UL), 791–821 MHz (DL) <p>VNS- L22:</p> <ul style="list-style-type: none"> • GSM (GSM 850): 824–849 MHz (UL), 869–894 MHz (DL) • EGSM (GSM 900): 880–915 MHz (UL), 925–960 MHz (DL) • DCS (GSM 1800): 1710–1785 MHz (UL), 1805–1880 MHz (DL) • PCS (GSM 1900): 1850–1910 MHz (UL), 1930–1990 MHz (DL) • WCDMA лента 5 (WCDMA 850): 824–849 MHz (UL), 869–894 MHz (DL) • WCDMA лента 8 (WCDMA 900): 880–915 MHz (UL), 925–960 MHz (DL) • WCDMA лента 1 (WCDMA 2100): 1920–1980 MHz (UL), 2110–2170 MHz (DL) • WCDMA лента 6 (WCDMA 800): 830–840 MHz (UL), 875–885 MHz (DL) • WCDMA лента 19(WCDMA 850): 830–845 MHz (UL), 875–890 MHz (DL) • TD-LTE лента 40: 2300–2400 MHz • LTE FDD Лента 1: 1920–1980 MHz (UL), 2110–2170 MHz (DL) • LTE FDD Лента 3: 1710–1785 MHz (UL), 1805–1880 MHz (DL) • LTE FDD Лента 5: 824–849 MHz (UL), 869–894MHz (DL) • LTE FDD Лента 7: 2500–2570 MHz (UL), 2620–2690 MHz (DL) • LTE FDD Лента 8: 880–915 MHz (UL), 925–960 MHz (DL) • LTE FDD Лента 19: 830–845 MHz (UL), 875–890 MHz (DL) • LTE FDD Лента 28A: 703–718 MHz (UL), 758–773 MHz (DL) • LTE FDD Лента 28B: 718–748 MHz (UL), 773–803 MHz (DL) <p>VNS- L23:</p> <ul style="list-style-type: none"> • GSM (GSM 850): 824–849 MHz (UL), 869–894 MHz (DL) • EGSM (GSM 900): 880–915 MHz (UL), 925–960 MHz (DL) • DCS (GSM 1800): 1710–1785 MHz (UL), 1805–1880 MHz (DL) • PCS (GSM 1900): 1850–1910 MHz (UL), 1930–1990 MHz (DL) • WCDMA лента 5 (WCDMA 850): 824–849 MHz (UL), 869–894 MHz (DL) • WCDMA лента 8 (WCDMA 900): 880–915 MHz (UL), 925–960 MHz (DL) • WCDMA лента 2 (WCDMA 1900): 1850–1910 MHz (UL), 1930–1990 MHz (DL) • WCDMA лента 1 (WCDMA 2100): 1920–1980 MHz (UL), 2110–2170 MHz (DL) • WCDMA AWS: 1710–1755 MHz (UL), 2110–2155 MHz (DL) • LTE FDD Лента 2: 1850–1910 MHz (UL), 1930–1990 MHz (DL) • LTE FDD Лента 4: 1710–1755 MHz (UL), 2110–2155 MHz (DL) • LTE FDD Лента 5: 824–849 MHz (UL), 869–894MHz (DL) • LTE FDD Лента 7: 2500–2570 MHz (UL), 2620–2690 MHz (DL) • LTE FDD Лента 28A: 703–718 MHz (UL), 758–773 MHz (DL) • LTE FDD Лента 28B: 718–748 MHz (UL), 773–803 MHz (DL)

21-2331A



ВАЖНО С ОРИГИНАЛА

21-2331A

21-2331A

Позиция	Спецификации
	<p>VNS-L53:</p> <ul style="list-style-type: none"> • GSM (GSM 850): 824–849 MHz (UL), 869–894 MHz (DL) • EGSM (GSM 900): 880–915 MHz (UL), 925–960 MHz (DL) • DCS (GSM 1800): 1710–1785 MHz (UL), 1805–1880 MHz (DL) • PCS (GSM 1900): 1850–1910 MHz (UL), 1930–1990 MHz (DL) • WCDMA лента 5 (WCDMA 850): 824–849 MHz (UL), 869–894 MHz (DL) • WCDMA лента 2 (WCDMA 1900): 1850–1910 MHz (UL), 1930–1990 MHz (DL) • WCDMA лента 1 (WCDMA 2100): 1920–1980 MHz (UL), 2110–2170 MHz (DL) • WCDMA AWS: 1710–1755 MHz (UL), 2110–2155 MHz (DL) • LTE FDD Лента 2: 1850–1910 MHz (UL), 1930–1990 MHz (DL) • LTE FDD Лента 4: 1710–1755 MHz (UL), 2110–2155 MHz (DL) • LTE FDD Лента 5: 824–849 MHz (UL), 869–894MHz (DL) • LTE FDD Лента 7: 2500–2570 MHz (UL), 2620–2690 MHz (DL) • LTE FDD Лента 12: 699–716 MHz (UL), 729–746 MHz (DL) • LTE FDD Лента 17: 704–716 MHz (UL), 734–746 MHz (DL)
<p>Максимална мощност на предаване</p>	<p>VNS- L31&L21:</p> <ul style="list-style-type: none"> • GSM/EGSM(GSM/GPRS 850/900): +33dBm (Клас на мощност 4) • DCS/PCS(GSM/GPRS 1800/1900): +30dBm (Клас на мощност 1) • WCDMA: +23,5dBm (Клас на мощност 3) • LTE FDD Лента 1/3/7/8/20: 21dBm-25dBm (Клас на мощност 3)
	<p>VNS- L22:</p> <ul style="list-style-type: none"> • GSM/EGSM(GSM/GPRS 850/900): +32,5dBm (Клас на мощност 4) • DCS/PCS(GSM/GPRS 1800/1900): +29,5dBm (Клас на мощност 1) • WCDMA: +23,5dBm(Клас на мощност 3) • LTE FDD Лента 1/3/5/7/8/19/28: 21dBm ~ 25dBm (Клас на мощност 3) • TD-LTE лента 40: 19.5dBm-25dBm (Клас на мощност 3)
	<p>VNS- L23:</p> <ul style="list-style-type: none"> • GSM/EGSM(GSM/GPRS 850/900): +32,5dBm (Клас на мощност 4) • DCS/PCS(GSM/GPRS 1800/1900): +29,5dBm (Клас на мощност 1) • WCDMA: +23,5dBm (Клас на мощност 3) • LTE FDD Лента 2/4/5/7/28: 21dBm ~ 25dBm (Клас на мощност 3)
	<p>VNS-L53:</p> <ul style="list-style-type: none"> • GSM/EGSM(GSM/GPRS 850/900): +32,5dBm (Клас на мощност 4) • DCS/PCS(GSM/GPRS 1800/1900): +29,5dBm (Клас на мощност 1) • WCDMA: +23,5dBm (Клас на мощност 3) • LTE FDD Лента 2/4/5/7/12/17: 21dBm ~ 25dBm (Клас на мощност 3)

Handwritten signature and date: 2013.11.18

Handwritten: ch. 2 331B

Handwritten: ch. 2 331B

ВЕРНО СОПРИТИНАЛА

Handwritten: 2 331B and other markings

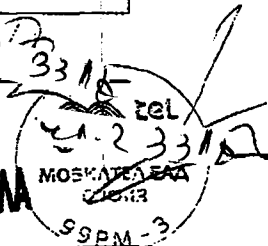
Позиция	Спецификации
Стачна чувствителност	VNS- L31&L21: <ul style="list-style-type: none"> • WCDMA Лента 1 (WCDMA 2100): по-добре от -106.7dBm/3.84MHz • WCDMA Band 2 (WCDMA 1900): по-добре от -104.7dBm/3.84MHz • WCDMA Band 8 (WCDMA 900): по-добре от -103.7dBm/3.84MHz • GSM/EGSM/DCS/PCS (GSM 850/900/1800/1900): по-добре от -102dBm/200kHz • LTE FDD Лента 1: по-добре от -100dBm/5MHz • LTE FDD Лента 3: по-добре от -101.7dBm/1.4MHz • LTE FDD Лента 7: по-добре от -98dBm/5MHz • LTE FDD Лента 8: по-добре от -102.2dBm/1.4MHz • LTE FDD Лента 20: по-добре от -97dBm/5MHz
	VNS- L22: <ul style="list-style-type: none"> • WCDMA Лента 1 (WCDMA 2100): по-добре от -106.7dBm/3.84MHz • WCDMA Лента 5 (WCDMA 850): по-добре от -104.7dBm/3.84MHz • WCDMA Лента 6 (WCDMA 800): по-добре от -104.7dBm/3.84MHz • WCDMA Лента 8 (WCDMA 900): по-добре от -103.7dBm/3.84MHz • WCDMA Лента 19 (WCDMA 850): по-добре от -104.7dBm/3.84MHz • GSM/EGSM/DCS/PCS (GSM 850/900/1800/1900): по-добре от -102dBm/200kHz • LTE FDD Лента 1: по-добре от -100dBm/5MHz • LTE FDD Лента 3: по-добре от -101.7dBm/1.4MHz • LTE FDD Лента 5: по-добре от -98dBm/5MHz • LTE FDD Лента 28: по-добре от -98.5dBm/5MHz • LTE FDD Лента 7: по-добре от -98dBm/5MHz • LTE FDD Лента 8: по-добре от -102.2dBm/1.4MHz • LTE FDD Лента 19: по-добре от -98dBm/5MHz • LTE FDD Лента 28: по-добре от -98.5dBm/5MHz • LTE - FDD Лента 40: по-добре от -100dBm/5MHz
	VNS- L23: <ul style="list-style-type: none"> • WCDMA Лента 1 (WCDMA 2100): по-добре от -106.7dBm/3.84MHz • WCDMA Лента 2 (WCDMA 1900): по-добре от -104.7dBm/3.84MHz • WCDMA Лента 8 (WCDMA 900): по-добре от -103.7dBm/3.84MHz • WCDMA Лента 5 (WCDMA 850): по-добре от -104.7dBm/3.84MHz • WCDMA AWS: по-добре от -106.7 dBm/3.84 MHz • GSM/EGSM/DCS/PCS (GSM 850/900/1800/1900): по-добре от -102dBm/200kHz • LTE FDD Лента 2: по-добре от -98dBm/5MHz • LTE FDD Лента 4: по-добре от -104.7dBm/1.4MHz • LTE FDD Лента 5: по-добре от -98dBm/5MHz • LTE FDD Лента 7: по-добре от -98dBm/5MHz

23318

23318

23318

ВАЖНО С ОРИГИНАЛА



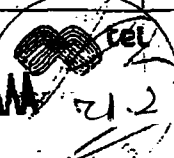
Позиция	Спецификации
	<ul style="list-style-type: none"> • LTE FDD Лента 28: по-добре от -98.5dBm/5MHz <p>VNS-L53:</p> <ul style="list-style-type: none"> • WCDMA Лента 1 (WCDMA 2100): по-добре от -106.7dBm/3.84MHz • WCDMA Лента 2 (WCDMA 1900): по-добре от -104.7dBm/3.84MHz • WCDMA Лента 5 (WCDMA 850): по-добре от -104.7dBm/3.84MHz • WCDMA AWS: по-добре от -106.7 dBm/3.84 MHz • GSM/EGSM/DCS/PCS (GSM 850/900/1800/1900): по-добре от -102dBm/200kHz • LTE FDD Лента 2: по-добре от -98dBm/5MHz • LTE FDD Лента 4: по-добре от -104.7dBm/1,4MHz • LTE FDD Лента 5: по-добре от -98dBm/5MHz • LTE FDD Лента 7: по-добре от -98dBm/5MHz • LTE FDD Лента 12: по-добре от -101,7.5dBm/1,4 MHz • LTE FDD Лента 17: по-добре от -97.5dBm/5 MHz
Скорост на мрежата	<p>VNS- L31& L21&L23&L53:</p> <ul style="list-style-type: none"> • WCDMA: 384Kbit/s (UL), 384Kbit/s (DL) • HSPA Категория 24: 5.76Mbit/s (UL), 42Mbit/s (DL) • EDGE Клас 12: 236.8Kbit/s (UL), 236.8Kbit/s (DL) • GPRS: 40Kbit/s (UL), 60Kbit/s (DL) • LTE- FDD Категория 4: 50Mbit/s (UL), 150Mbit/s (DL)
	<p>VNS- L22:</p> <ul style="list-style-type: none"> • WCDMA: 384Kbit/s (UL), 384Kbit/s (DL) • HSPA Категория 24: 5.76Mbit/s (UL), 42Mbit/s (DL) • EDGE Клас 12: 236.8Kbit/s (UL), 236.8Kbit/s (DL) • GPRS: 40Kbit/s (UL), 60Kbit/s (DL) • LTE- FDD Категория 4: 50Mbit/s (UL), 150Mbit/s (DL) • LTE- FDD Категория 4: 30Mbit/s (UL), 133Mbit/s (DL)
	<p>VNS- L23:</p> <ul style="list-style-type: none"> • WCDMA: 384Kbit/s (UL), 384Kbit/s (DL) • HSPA Категория 24: 5.76Mbit/s (UL), 42Mbit/s (DL) • EDGE Клас 12: 236.8Kbit/s (UL), 236.8Kbit/s (DL) • GPRS: 40Kbit/s (UL), 60Kbit/s (DL) • LTE- FDD Категория 4: 50Mbit/s (UL), 150Mbit/s (DL)
Интерфейс на SIM картата	<p>VNS- L31& L21&L22&L23:</p> <p>Две нано SIM карти, помощ да се персонализира за режим с една SIM карта от софтуера</p>
	<p>VNS-L53:</p> <p>Една Нано SIM карта</p>

21-23318

21-23318

21-23318
21-23318
99PM-3

Позиция	Спецификации
Външен интерфейс	Стандартен микро USB, слот за microSD карта, слушалки 3,5 mm
Процесор	Kirin650 , 8-ядрен (4x1.7GHz+4x2.0GHz)
Памет	VNS- L31: <ul style="list-style-type: none"> • ROM: 16 GB • RAM: 3 GB • Наличен потребител на ROM: около 9 GB
	VNS-L21&L22&L23&L53: <ul style="list-style-type: none"> • ROM: 16 GB • RAM: 2 GB • Наличен потребител на ROM: около 9 GB
Поддръжка на външна памет	microSD карта (до 128GB)
Управление на устройството	<ul style="list-style-type: none"> • Клавиш за физическо захранване • Клавиш за физически обем
GPS	GPS/AGPS/Glonass
Температура	<ul style="list-style-type: none"> • Работна температура: 0°C–35°C • Температура в склада: -20°C –+45°C
Батерия	<ul style="list-style-type: none"> • Мощност: 3000 mAh (типична стойност) ; 2900 mAh (номинална стойност) <p>ЗАБЕЛЕЖКА Времето за готовност и времето за говорене зависи от работата на потребителя и състоянието на мрежата.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Време на готовност при двойните SIM карти и двойния режим на изчакване: до 355 часа • WCDMA мрежа: до 630 часа време на изчакване; до 18.9 часа време за говорене • GSM мрежа: до 600 часа време на готовност; до 31.5 часа време на готовност • FDD LTE мрежа: до 610 часа време на готовност • TD-LTE мрежа: до 610 часа време на готовност • Време за зареждане: око 3 часа и 40 минути
Относителна влажност	Работна: 5%–95%
Камера	<ul style="list-style-type: none"> • Главна камера: 13 MP AF камера • Предна камера: 8 MP FF камера
Bluetooth	V4.1, Клас 1
Wi-Fi	802.11 b/g/n, 2.4G
USB	USB 2.0
Захранване	<ul style="list-style-type: none"> • Вход: 100–240V, 50/60Hz, 0.2A • Изход: 5V, 1A



21.2 331B
(10/11/16)

21.2 331B

21.2 331B

21.2 331B

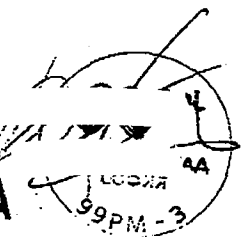
Сертифициране	VNS- L31&L21:
Позиция	Спецификации
	CE, FCC, GCF, NFC, BQB, Wi-Fi, RoHS, WEEE, REACH
	VNS- L22: CE, FCC, GCF, BQB, Wi-Fi
	VNS- L23&L53: FCC, BQB, Wi-Fi
Сензор	<ul style="list-style-type: none"> • Акселерометър • Сензор за близост • Сензор за околната светлина • Дигитален компас
Индикатор за състояние	Поддръжка
Мигане	Поддръжка

2.2 Софтуер

Таблица 2-2 Спецификация на софтуера

Позиция	Спецификация
Операционна система	Android™ M
Метод на въвеждане	Клавиатура Android, Swype
Начален екран	EMUI 4.1
Търсачка	Търсачка присъща на Android
Гласов кодек	<ul style="list-style-type: none"> • WCDMA: AMR-NB • GSM/GPRS: FR/EFR/HR/AMR-NB • TD-SCDMA: AMR-NB
Съобщения	<ul style="list-style-type: none"> • SMS • MMS
Имейл	POP3/IMAP/Обмен/SMTP
Мултимедия	<p>Формат на кодек:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Аудио кодек: MP3, MIDI, AMR-NB, AAC, AAC+, eAAC+, PCM • Видео кодек: H.263, H.264, MPEG-4 • Кодек на изображение: PNG, GIF (само статично), JPEG, BMP, WEBP, WBMP

2-2 3318



2-2 3318

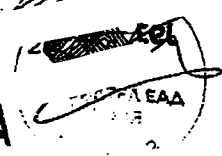
2-2 3318

Позиция	Спецификации
	<p>Формат на файла:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Формат на звуковия файл: *.mp3, *.mid, *.amr, *.awb, *.3gp, *.mp4, *.m4a, *.aac, *.wav, *.ogg, *.flac • Формат на видео файл: *.3gp, *.mp4, *.webm, *.mkv • Формат на файла на изобраението: *.png, *.gif (само статично), *.jpg, *.bmp, *.webp, *.wbmp
Носители за поточно предаване	<p>Формат на кодек:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Аудио кодек: AMR-NB, AAC, AAC+, eAAC+ • Видео кодек: H.263, H.264, MPEG-4
	Формат на файла: *.mp4, *.3gp
Звуков ефект	SWS
Софтуерна актуализация	<ul style="list-style-type: none"> • НОТА онлайн актуализация • Актуализация с използването на microSD карта
USB функция	<ul style="list-style-type: none"> • Масова памет • USB свързване • Зареждане
Разделителна способност на камерата и видеото	<p>Главна камера:</p> <p>13 MP:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Фото: до 4160x3120 • Видео: до 1920x1080
	<p>Предна камера:</p> <p>8.0 MP:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Фото: до 2592x1944 • Видео: до 1920x1080
	<ul style="list-style-type: none"> • Поддържа 720P/1080P възпроизвеждане на видео • Поддържа 720P/1080P записване на видео
Фото и видео	<ul style="list-style-type: none"> • Формат на файла на изобраението: *.jpg • Записване на формата на записване: *.mp4
STK/USAT	Поддържа STK/USAT
Функция на заснемане	Бързо заснемане, Панорамно заснемане
Функция на предаване	Wi-Fi Direct, Wi-Fi WPS

21.5.23.18
B.1.1.1
3.12

21.5.23.18

21.5.23.18 / ИДНО С ОРИГИНАЛА

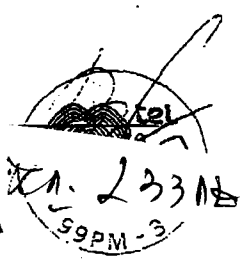


Позиция	Спецификации
Мобилен комплект на Google	Наличността на приложенията, услугите и характеристиките на Google може да варира съгласно вашата страна или доставчик. <ul style="list-style-type: none">• Google Mail• Hangouts• Google Maps• YouTube• Play Store
Приложения на характеристики	Backup, File manager, Huawei iME, Времето, Huawei музика

Handwritten signature and date: 2016.03.28

Handwritten signature and date: 2016.03.28

Handwritten signature and date: 2016.03.28



ЯРНО СОРИГИНАЛА

3 2В Опаковъчен лист

Таблица 3-1 Опаковъчен лист

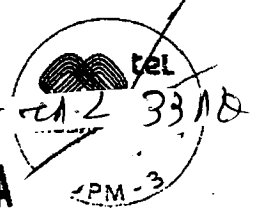
Номер	Позиция	Количество	Забележка
1	Телефонен апарат	1	Стандартен
2	Зареждащо устройство	1	Стандартно
3	USB кабел	1	Стандартен
4	Слушалки 3,5 mm	1	Стандартни
5	Кратък наръчник за пускане	1	Стандартен
6	Инструмент за изваждане на картата	1	Стандартен

Долуподписаната Райна И. 23318 занова, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ – Описание на продукта Смартфон HUAWEI VNS-L31&L21&L22&L23&L53. Преводът се състои от 14 (четирнадесет) страници.

Преводач: Райна И. 23318 Иванова

И. 23318

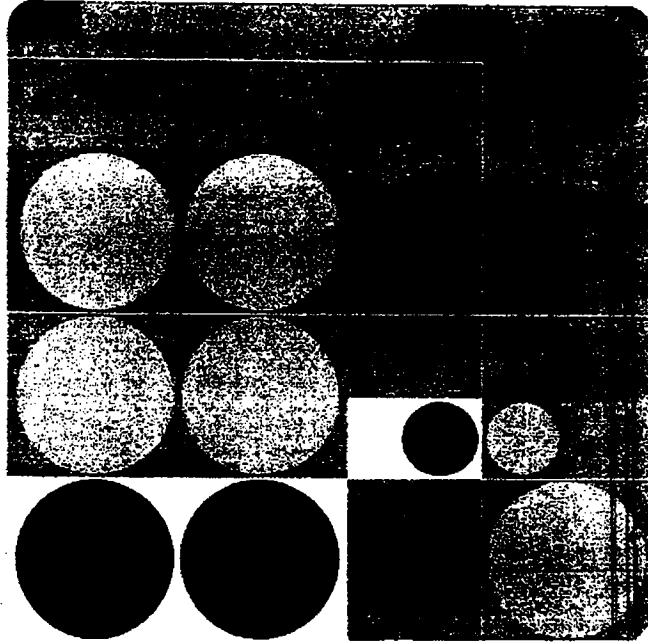
И. 23318



И. 23318

И. 23318

ВАЖНО С ОПРИГИНАЛА



**HUAWEI VNS-L31&L21&L22&L23&L53
Smartphone Product Description
V100R001**

Issue 03
Date 2016-03-28

Handwritten signature and date: 21.03.18

HUAWEI TECHNOLOGIES CO., LTD.

Handwritten signature and date: 21.03.18

Handwritten signature and date: 21.03.18



ВАРНО С ОПТИМАЛА

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2016. All rights reserved.

No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means without prior written consent of Huawei Technologies Co., Ltd.

Trademarks and Permissions



and other Huawei trademarks are trademarks of Huawei Technologies Co., Ltd.

All other trademarks and trade names mentioned in this document are the property of their respective holders.

Notice

The purchased products, services and features are stipulated by the contract made between Huawei and the customer. All or part of the products, services and features described in this document may not be within the purchase scope or the usage scope. Unless otherwise specified in the contract, all statements, information, and recommendations in this document are provided "AS IS" without warranties, guarantees or representations of any kind, either express or implied.

The information in this document is subject to change without notice. Every effort has been made in the preparation of this document to ensure accuracy of the contents, but all statements, information, and recommendations in this document do not constitute a warranty of any kind, express or implied.

Change History

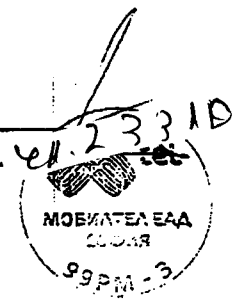
Version	SE	Change Description	Date
01	Liuzhijie 00160164	First Release	2016-01-28
02	Liuzhijie 00160164	Change history: <ul style="list-style-type: none">• Modify the power consumption data• VNS-L23: added capability of supporting WCDMA 900	2016-03-04
03	Liuzhijie 00160164	Change history: <ul style="list-style-type: none">• Change "standby time" into "Standby time in double SIM cards and double standby mode"• Change the network rate• Change the weight	2016-03-28

Handwritten signature and date: 2016.3.31

Handwritten signature and date: 2016.3.31

Handwritten signature and date: 2016.3.31

Handwritten text: ВЕРНО С СЫТИНА



Contents

1 Product Overview	1
2 Technical Specifications	2
2.1 Hardware	2
2.2 Software	8
3 Packing List	11



21.2.3315

21.2.3315
HUAWEI PROPRIETARY AND CONFIDENTIAL

33215
SMATEA EAA

1 Product Overview

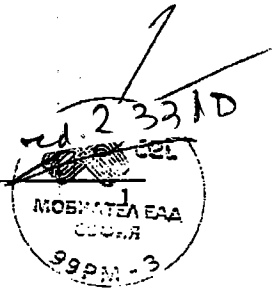
HUAWEI VNS- L31& L21&L22&L23&L53 are smart phone developed by HUAWEI. It is based on Google Android™ M Operating System. It gives you an excellent browsing experience with the Operating System from Google™, all in a thin touch phone.

- 5.2-inch touch screen supporting auto rotation
- Kirin650 8-Core (4x1.7GHz+4x2.0GHz)
- Fingerprint sensor
- EMUI 4.1

rel. 2, 3318

rel. 2, 3318

rel. 2, 3318
BANK OF CYPRUS



1 Product Overview

HUAWEI VNS- L31& L21&L22&L23&L53 are smart phone developed by HUAWEI. It is based on Google Android™ M Operating System. It gives you an excellent browsing experience with the Operating System from Google™, all in a thin touch phone.

- 5.2-inch touch screen supporting auto rotation
- Kirin650 8-Core (4x1.7GHz+4x2.0GHz)
- Fingerprint sensor
- EMUI 4.1

Handwritten signature/initials: (W. 23318)

Handwritten signature/initials: W. 23318

Handwritten signature/initials: W. 23318

Handwritten signature/initials: W. 23318

Stamp: 1 META EAA
9988-3

2 Technical Specifications

2.1 Hardware

Table 2-1 Hardware Specifications

Item	Specifications
Shape	Bar-type
LCD	<ul style="list-style-type: none"> • Size: 5.2 inches • Type: IPS display • Color: 16M colors • Resolution: 1920x1080 (FHD)
Touch-sensitive screen	Multi touch-sensitive screen
Color	Black, white, gold
Dimensions	146.8 mm (L) x72.6 mm (W) x7.5 mm (T)
Weight	About 147 g (including the battery)
Frequency band	<p>VNS- L31&L21:</p> <ul style="list-style-type: none"> • GSM (GSM 850): 824–849 MHz (UL), 869–894 MHz (DL) • EGSM (GSM 900): 880–915 MHz (UL), 925–960 MHz (DL) • DCS (GSM 1800): 1710–1785 MHz (UL), 1805–1880 MHz (DL) • PCS (GSM 1900): 1850–1910 MHz (UL), 1930–1990 MHz (DL) • WCDMA Band 8 (WCDMA 900): 880–915 MHz (UL), 925–960 MHz (DL) • WCDMA Band 2 (WCDMA 1900): 1850–1910 MHz (UL), 1930–1990 MHz (DL) • WCDMA Band 1 (WCDMA 2100): 1920–1980 MHz (UL), 2110–2170 MHz (DL) • LTE FDD Band 1: 1920–1980 MHz (UL), 2110–2170 MHz (DL) • LTE FDD Band 3: 1710–1785 MHz (UL), 1805–1880 MHz (DL) • LTE FDD Band 7: 2500–2570 MHz (UL), 2620–2690 MHz (DL) • LTE FDD Band 8: 880–915 MHz (UL), 925–960 MHz (DL)

Handwritten signature and date: 2016.3.31

Handwritten signature: 2016.3.31

Handwritten signature and date: 2016.3.31
Stamp: ВЕРНО С ОРИГИНАЛОМ

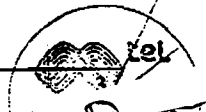
Item	Specifications
	<ul style="list-style-type: none"> • LTE FDD Band 20: 832–862 MHz (UL), 791–821 MHz (DL) <p>VNS- L22:</p> <ul style="list-style-type: none"> • GSM (GSM 850): 824–849 MHz (UL), 869–894 MHz (DL) • EGSM (GSM 900): 880–915 MHz (UL), 925–960 MHz (DL) • DCS (GSM 1800): 1710–1785 MHz (UL), 1805–1880 MHz (DL) • PCS (GSM 1900): 1850–1910 MHz (UL), 1930–1990 MHz (DL) • WCDMA Band 5 (WCDMA 850): 824–849 MHz (UL), 869–894 MHz (DL) • WCDMA Band 8 (WCDMA 900): 880–915 MHz (UL), 925–960 MHz (DL) • WCDMA Band 1 (WCDMA 2100): 1920–1980 MHz (UL), 2110–2170 MHz (DL) • WCDMA Band 6 (WCDMA 800): 830–840 MHz (UL), 875–885 MHz (DL) • WCDMA Band 19(WCDMA 850): 830–845 MHz (UL), 875–890 MHz (DL) • TD-LTE Band 40: 2300–2400 MHz • LTE FDD Band 1: 1920–1980 MHz (UL), 2110–2170 MHz (DL) • LTE FDD Band 3: 1710–1785 MHz (UL), 1805–1880 MHz (DL) • LTE FDD Band 5: 824–849 MHz (UL), 869–894MHz (DL) • LTE FDD Band 7: 2500–2570 MHz (UL), 2620–2690 MHz (DL) • LTE FDD Band 8: 880–915 MHz (UL), 925–960 MHz (DL) • LTE FDD Band 19: 830–845 MHz (UL), 875–890 MHz (DL) • LTE FDD Band 28A: 703–718 MHz (UL), 758–773 MHz (DL) • LTE FDD Band 28B: 718–748 MHz (UL), 773–803 MHz (DL) <p>VNS- L23:</p> <ul style="list-style-type: none"> • GSM (GSM 850): 824–849 MHz (UL), 869–894 MHz (DL) • EGSM (GSM 900): 880–915 MHz (UL), 925–960 MHz (DL) • DCS (GSM 1800): 1710–1785 MHz (UL), 1805–1880 MHz (DL) • PCS (GSM 1900): 1850–1910 MHz (UL), 1930–1990 MHz (DL) • WCDMA Band 5 (WCDMA 850): 824–849 MHz (UL), 869–894 MHz (DL) • WCDMA Band 8 (WCDMA 900): 880–915 MHz (UL), 925–960 MHz (DL) • WCDMA Band 2 (WCDMA 1900): 1850–1910 MHz (UL), 1930–1990 MHz (DL) • WCDMA Band 1 (WCDMA 2100): 1920–1980 MHz (UL), 2110–2170 MHz (DL) • WCDMA AWS: 1710–1755 MHz (UL), 2110–2155 MHz (DL) • LTE FDD Band 2: 1850–1910 MHz (UL), 1930–1990 MHz (DL) • LTE FDD Band 4: 1710–1755 MHz (UL), 2110–2155 MHz (DL) • LTE FDD Band 5: 824–849 MHz (UL), 869–894MHz (DL) • LTE FDD Band 7: 2500–2570 MHz (UL), 2620–2690 MHz (DL) • LTE FDD Band 28A: 703–718 MHz (UL), 758–773 MHz (DL) • LTE FDD Band 28B: 718–748 MHz (UL), 773–803 MHz (DL)

2016.2.23 10

2016.2.23 10

ВЕРНО С ОРИГИНАЛОМ

2016.2.23 10



Item	Specifications
	<p>VNS-L53:</p> <ul style="list-style-type: none"> • GSM (GSM 850): 824–849 MHz (UL), 869–894 MHz (DL) • EGSM (GSM 900): 880–915 MHz (UL), 925–960 MHz (DL) • DCS (GSM 1800): 1710–1785 MHz (UL), 1805–1880 MHz (DL) • PCS (GSM 1900): 1850–1910 MHz (UL), 1930–1990 MHz (DL) • WCDMA Band 5 (WCDMA 850): 824–849 MHz (UL), 869–894 MHz (DL) • WCDMA Band 2 (WCDMA 1900): 1850–1910 MHz (UL), 1930–1990 MHz (DL) • WCDMA Band 1 (WCDMA 2100): 1920–1980 MHz (UL), 2110–2170 MHz (DL) • WCDMA AWS: 1710–1755 MHz (UL), 2110–2155 MHz (DL) • LTE FDD Band 2: 1850–1910 MHz (UL), 1930–1990 MHz (DL) • LTE FDD Band 4: 1710–1755 MHz (UL), 2110–2155 MHz (DL) • LTE FDD Band 5: 824–849 MHz (UL), 869–894MHz (DL) • LTE FDD Band 7: 2500–2570 MHz (UL), 2620–2690 MHz (DL) • LTE FDD Band 12: 699–716 MHz (UL), 729–746 MHz (DL) • LTE FDD Band 17: 704–716 MHz (UL), 734–746 MHz (DL)
<p>Maximum transmit power</p>	<p>VNS- L31&L21:</p> <ul style="list-style-type: none"> • GSM/EGSM(GSM/GPRS 850/900): +33dBm(Power Class 4) • DCS/PCS(GSM/GPRS 1800/1900): +30dBm(Power Class 1) • WCDMA: +23.5dBm (Power Class 3) • LTE FDD Band 1/3/7/8/20: 21dBm-25dBm (Power Class 3) <p>VNS- L22:</p> <ul style="list-style-type: none"> • GSM/EGSM (GSM/GPRS 850/900): +32.5dBm (Power Class 4) • DCS/PCS (GSM/GPRS 1800/1900): +29.5dBm (Power Class 1) • WCDMA: +23.5dBm (Power Class 3) • LTE FDD Band 1/3/5/7/8/19/28: 21dBm~25dBm (Power Class 3) • TD-LTE Band 40: 19.5dBm-25dBm (Power Class 3) <p>VNS- L23:</p> <ul style="list-style-type: none"> • GSM/EGSM (GSM/GPRS 850/900): +32.5dBm (Power Class 4) • DCS/PCS (GSM/GPRS 1800/1900): +29.5dBm (Power Class 1) • WCDMA: +23.5dBm (Power Class 3) • LTE FDD Band 2/4/5/7/28: 21dBm~25dBm (Power Class 3) <p>VNS-L53:</p> <ul style="list-style-type: none"> • GSM/EGSM (GSM/GPRS 850/900): +32.5dBm (Power Class 4) • DCS/PCS (GSM/GPRS 1800/1900): +29.5dBm (Power Class 1) • WCDMA: +23.5dBm (Power Class 3) • LTE FDD Band 2/4/5/7/12/17: 21dBm~25dBm (Power Class 3)

2016-03-28

CONFIDENTIAL

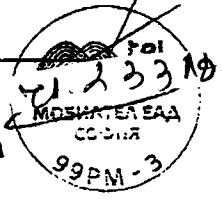
2016-03-28
2016-03-28

Item	Specifications
Static sensitivity	<p>VNS- L31&L21:</p> <ul style="list-style-type: none"> • WCDMA Band 1 (WCDMA 2100): better than -106.7dBm/3.84MHz • WCDMA Band 2 (WCDMA 1900): better than -104.7dBm/3.84MHz • WCDMA Band 8 (WCDMA 900): better than -103.7dBm/3.84MHz • GSM/EGSM/DCS/PCS (GSM 850/900/1800/1900): better than -102dBm/200kHz • LTE FDD Band 1: better than -100dBm/5MHz • LTE FDD Band 3: better than -101.7dBm/1.4MHz • LTE FDD Band 7: better than -98dBm/5MHz • LTE FDD Band 8: better than -102.2dBm/1.4MHz • LTE FDD Band 20: better than -97dBm/5MHz
	<p>VNS- L22:</p> <ul style="list-style-type: none"> • WCDMA Band 1 (WCDMA 2100): better than -106.7dBm/3.84MHz • WCDMA Band 5 (WCDMA 850): better than -104.7dBm/3.84MHz • WCDMA Band 6 (WCDMA 800): better than -104.7dBm/3.84MHz • WCDMA Band 8 (WCDMA 900): better than -103.7dBm/3.84MHz • WCDMA Band 19 (WCDMA 850): better than -104.7dBm/3.84MHz • GSM/EGSM/DCS/PCS (GSM 850/900/1800/1900): better than -102dBm/200kHz • LTE FDD Band 1: better than -100dBm/5MHz • LTE FDD Band 3: better than -101.7dBm/1.4MHz • LTE FDD Band 5: better than -98dBm/5MHz • LTE FDD Band 28: better than -98.5dBm/5MHz • LTE FDD Band 7: better than -98dBm/5MHz • LTE FDD Band 8: better than -102.2dBm/1.4MHz • LTE FDD Band 19: better than -98dBm/5MHz • LTE FDD Band 28: better than -98.5dBm/5MHz • TD-LTE Band 40: better than -100dBm/5MHz
	<p>VNS- L23:</p> <ul style="list-style-type: none"> • WCDMA Band 1 (WCDMA 2100): better than -106.7dBm/3.84MHz • WCDMA Band 2 (WCDMA 1900): better than -104.7dBm/3.84MHz • WCDMA Band 8 (WCDMA 900): better than -103.7dBm/3.84MHz • WCDMA Band 5 (WCDMA 850): better than -104.7dBm/3.84MHz • WCDMA AWS: better than -106.7 dBm/3.84 MHz • GSM/EGSM/DCS/PCS (GSM 850/900/1800/1900): better than -102dBm/200kHz • LTE FDD Band 2: better than -98dBm/5MHz • LTE FDD Band 4: better than -104.7dBm/1.4MHz • LTE FDD Band 5: better than -98dBm/5MHz • LTE FDD Band 7: better than -98dBm/5MHz

21.2.33.10

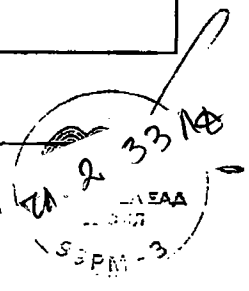
21.2.33.10

21.2.33.10



Item	Specifications
	<ul style="list-style-type: none"> • LTE FDD Band 28: better than -98.5dBm/5MHz <p>VNS-L53:</p> <ul style="list-style-type: none"> • WCDMA Band 1 (WCDMA 2100): better than -106.7dBm/3.84MHz • WCDMA Band 2 (WCDMA 1900): better than -104.7dBm/3.84MHz • WCDMA Band 5 (WCDMA 850): better than -104.7dBm/3.84MHz • WCDMA AWS: better than -106.7 dBm/3.84 MHz • GSM/EGSM/DCS/PCS (GSM 850/900/1800/1900): better than -102dBm/200kHz • LTE FDD Band 2: better than -98dBm/5MHz • LTE FDD Band 4: better than -104.7dBm/1.4MHz • LTE FDD Band 5: better than -98dBm/5MHz • LTE FDD Band 7: better than -98dBm/5MHz • LTE FDD Band 12: better than -101.7 dBm/1.4 MHz • LTE FDD Band 17: better than -97 dBm/5 MHz
Network rate	<p>VNS- L31& L21&L23&L53:</p> <ul style="list-style-type: none"> • WCDMA: 384Kbit/s (UL), 384Kbit/s (DL) • HSPA Category 24: 5.76Mbit/s (UL), 42Mbit/s (DL) • EDGE Class 12: 236.8Kbit/s (UL), 236.8Kbit/s (DL) • GPRS: 40Kbit/s (UL), 60Kbit/s (DL) • LTE-FDD Category 4: 50Mbit/s (UL), 150Mbit/s (DL) <p>VNS- L22:</p> <ul style="list-style-type: none"> • WCDMA: 384Kbit/s (UL), 384Kbit/s (DL) • HSPA Category 24: 5.76Mbit/s (UL), 42Mbit/s (DL) • EDGE Class 12: 236.8Kbit/s (UL), 236.8Kbit/s (DL) • GPRS: 40Kbit/s (UL), 60Kbit/s (DL) • LTE-FDD Category 4: 50Mbit/s (UL), 150Mbit/s (DL) • LTE-TDD Category 4: 30Mbit/s (UL), 133Mbit/s (DL) <p>VNS- L23:</p> <ul style="list-style-type: none"> • WCDMA: 384Kbit/s (UL), 384Kbit/s (DL) • HSPA Category 24: 5.76Mbit/s (UL), 42Mbit/s (DL) • EDGE Class 12: 236.8Kbit/s (UL), 236.8Kbit/s (DL) • GPRS: 40Kbit/s (UL), 60Kbit/s (DL) • LTE-FDD Category 4: 50Mbit/s (UL), 150Mbit/s (DL)
SIM card interface	<p>VNS- L31& L21&L22 &L23:</p> <p>Two Nano SIM cards, support to be customized to single SIM mode by the software</p> <p>VNS-L53:</p> <p>One Nano SIM card</p>

2016-03-28



23318

Item	Specifications
External interface	Standard micro USB, microSD card slot, 3.5 mm headset
Processor	Kirin650, 8-Core (4x1.7GHz+4x2.0GHz)
Memory	VNS- L31: <ul style="list-style-type: none"> • ROM: 16 GB • RAM: 3 GB • ROM User Available: about 9 GB
	VNS-L21&L22&L23&L53: <ul style="list-style-type: none"> • ROM: 16 GB • RAM: 2 GB • ROM User Available: about 9 GB
External memory support	microSD card (up to 128GB)
Device control	<ul style="list-style-type: none"> • Physical Power key • Physical volume key
GPS	GPS/AGPS/Glonass
Temperature	<ul style="list-style-type: none"> • Operating temperature: 0°C–35°C • Warehouse temperature: –20°C–+45°C
Battery	<ul style="list-style-type: none"> • Capability: 3000 mAh (typical value) ; 2900 mAh (rating value) <p><input type="checkbox"/> NOTE Standby time and talking time depend on the user operation and network condition.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Standby time in dual SIM cards and dual standby mode: up to 355 hours • WCDMA network: up to 630 hours standby time; up to 18.9 hours talking time • GSM network: up to 600 hours standby time; up to 31.5 hours talking time • FDD LTE network: up to 610 hours standby time • TD-LTE network: up to 610 hours standby time • Charging Time: about 3 hours 40 minutes
Relative humidity	Working: 5%–95%
Camera	<ul style="list-style-type: none"> • Main camera: 13 MP AF camera • Front camera: 8 MP FF camera
Bluetooth	V4.1,Class 1
Wi-Fi	802.11 b/g/n, 2.4G
USB	USB 2.0
Power supply	<ul style="list-style-type: none"> • Input: 100–240V, 50/60Hz, 0.2A • Output: 5V, 1A
Certification	VNS- L31&L21:

8123318



Item	Specifications
	CE, FCC, GCF, NFC, BQB, Wi-Fi, RoHS, WEEE, REACH
	VNS- L22: CE, FCC, GCF, BQB, Wi-Fi
	VNS- L23&L53: FCC, BQB, Wi-Fi
Sensor	<ul style="list-style-type: none"> • Accelerometer • Proximity sensor • Ambient light sensor • Digital compass
Status indicator	Support
Flash	Support

2.2 Software

Table 2-2 Software Specifications

Item	Specifications
Operating system	Android™ M
Input method	Android keyboard, Swype
Home screen	EMUI 4.1
Browser	Android native browser
Voice codec	<ul style="list-style-type: none"> • WCDMA: AMR-NB • GSM/GPRS: FR/EFR/HR/AMR-NB • TD-SCDMA: AMR-NB
Messaging	<ul style="list-style-type: none"> • SMS • MMS
Email	POP3/IMAP/Exchange/SMTP
Multi-media	Codec format: <ul style="list-style-type: none"> • Audio codec: MP3, MIDI, AMR-NB, AAC, AAC+, eAAC+, PCM • Video codec: H.263, H.264, MPEG-4 • Image codec: PNG, GIF (Static only), JPEG, BMP, WEBP, WBMP

2.1.2 331B

2.1.2 331B

ВРЪНО С ОРВИТИНАА

2.1.2 331B
W55
33PM-3
2.1.2 331B

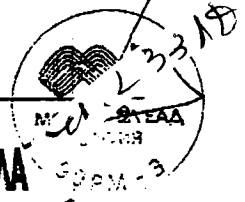
Item	Specifications
	<p>File format:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Audio file format: *.mp3, *.mid, *.amr, *.awb, *.3gp, *.mp4, *.m4a, *.aac, *.wav, *.ogg, *.flac • Video file format: *.3gp, *.mp4, *.webm, *.mkv • Image file format: *.png, *.gif (Static only), *.jpg, *.bmp, *.webp, *.wbmp
Streaming media	<p>Codec format:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Audio codec: AMR-NB, AAC, AAC+, eAAC+ • Video codec: H.263, H.264, MPEG-4 <p>File format: *.mp4, *.3gp</p>
Sound effect	SWS
Software update	<ul style="list-style-type: none"> • HOTA online update • Update using a microSD card
USB function	<ul style="list-style-type: none"> • Mass storage • USB tethering • Charging
Camera & Video resolution	<p>Main camera:</p> <p>13 MP:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Photo: up to 4160x3120 • Video: up to 1920x1080 <p>Front camera:</p> <p>8.0 MP:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Photo: up to 2592x1944 • Video: up to 1920x1080 <ul style="list-style-type: none"> • Support 720P/1080P video playback • Support 720P/1080P video recording
Photo and video	<ul style="list-style-type: none"> • Capture file format: *.jpg • Recording file format: *.mp4
STK/USAT	Support STK/USAT
Shooting function	Quick shooting, Panoramic shooting
Transmission function	Wi-Fi Direct, Wi-Fi WPS

7
21.2 331B

21.2 331B

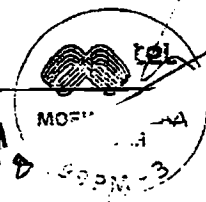
ВЕРНО КОПИТИ НА ААА

21.2 331B



Item	Specifications
Google mobile suite	Availability of Google applications, services, and features may vary according to your country or carrier. <ul style="list-style-type: none">• Google Mail• Hangouts• Google Maps• YouTube• Play Store
Feature applications	Backup, File manager, Huawei IME, Weather, Huawei music

Handwritten signature



Handwritten signature

CONFIDENTIAL
2016-03-28

3 Packing List

Table 3-1 Packing List

Number	Item	Quantity	Remark
1	Handset	1	Standard
2	Charger	1	Standard
3	USB cable	1	Standard
4	3.5 mm headset	1	Standard
5	Quick Start Guide	1	Standard
6	Card eject tool	1	Standard

Handwritten signature and date: 2012.3.31 D

Handwritten signature: 2012.3.31 D

Stamp: CONFIDENTIAL

Stamp: 2012.3.31 D
Stamp: 99PM-3

Handwritten signature and date: 2012.3.31 D

ДЕКЛАРАЦИЯ

Долуподписаният/ната Ивелин ^{чл. 2331B} Василев, с лична карта № ^{чл. 2331B} издана на ^{чл. 2331B} фия, с ЕГН: ^{чл. 2331B} в качеството ми на Акаунт Мениджър "Държавни структури"- Упълномощено лице, (посочете длъжността) на Мобилтел ЕАД, вписано в търговския регистър на Агенцията (посочете наименованието на участника)

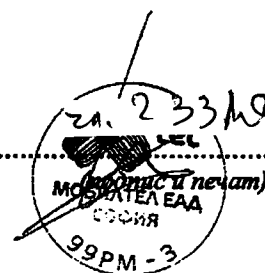
по вписванията под единен идентификационен код № 131468980, със седалище гр. София, Община „Илинден“, ж.к. „Захарна фабрика“, п.к.1309, ул. „Кукуш“ №1 и адрес на управление гр. София, Община „Илинден“, ж.к. „Захарна фабрика“, п.к.1309, ул. „Кукуш“ №1, тел.: 0882204612, факс: 024857907- участник в обществена поръчка на стойност по чл. 20, ал. 3 от ЗОП с предмет: "Доставка на мобилни телефонни апарати",

ДЕКЛАРИРАМ, че:

Мобилните телефонни апарати, предоставени от Мобилтел ЕАД, не са кодирани за експлоатация към конкретен телекомуникационен оператор;

21.08.2017 г.
(дата на подписване)

ДЕКЛАРАТОР:



^{чл. 2331B}

^{чл. 2331B}

ПРЕДЛАГАНИ ЦЕНОВИ ПАРАМЕТРИ ОТ МОБИЛТЕЛ ЕАД

за участие в обществена поръчка на стойност по чл. 20,
ал. 3 от ЗОП с предмет:

"Доставка на мобилни телефонни апарати"

21.08.2017 год.

21.2.331B

21.2.331B



ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Мобилтел ЕАД ще предостави:

1.Единична цена за доставка на мобилен телефонен апарат- <u>Huawei P9lite</u>	293.38 лв. без ДДС.
2.Процентна търговска отстъпка от актуалната търговска ценова листа	20%
Обща стойност на цялата поръчка на база прогнозен брой от 150 мобилни телефонни апарата <u>Huawei P9lite</u>	44007.00 лв. без ДДС.

21.08.2017 г.[дата]

ПОЛНИС

ПЕЧАТ

Ивелин Василев

[име и фамилия]

Акаунт мениджър Държавни структури

[качество на представляващия участника]



ИВ 23318

ИВ 23318

ИВ 23318